



**POLITECNICO
MILANO 1863**

DEPARTMENT OF ARCHITECTURE
AND URBAN STUDIES
LABORATORY OF INTERNATIONAL COOPERATION

POST GRADUATE PROGRAMME

COOPERA(C)TION

**KNOWLEDGE AND SKILLS FOR
SUSTAINABLE CITIES IN THE GLOBAL SOUTH**



**2015-2016
THIRD EDITION**

**GROUND FLOOR
GIAMBELLINO
TOWARDS A
MULTI-CULTURAL MICROURBANITY**

MILANO, ITALY

STUDENTS
**ELISA BORGHI
ALESSANDRA SAMMARTINO**

TUTORS
**PAOLA BELLAVITI
ALESSANDRO FRIGERIO**

GROUND

FLOOR

GIAM

BEL

LI

NO

TOWARDS A MULTI-CULTURAL MICROURBANITY

Elisa Borghi, Alessandra Sammartino

*“Il suo nome era Cerutti Gino
ma lo chiamavan drago
gli amici al bar del Giambellino
dicevan che era un mago.”*

G. Gaber, La Ballata del Cerutti, 1961

CONTENTS

0.0 ABSTRACT	p. 1
01. INTRODUCTION	p. 3
01.1. GIAMBELLINO AS A MULTICULTURAL NEIGHBORHOOD	p. 4
01.2. GIAMBELLINO AS A COMMERCIAL DISTRICT	p. 6
01.2.1 GIAMBELLINO AS A MULTICULTURAL ENTREPRENEURSHIP DISTRICT	p. 8
02. INSIDE GIAMBELLINO	p. 13
02.1. GIAMBELLINO MORPHOLOGICAL INTERPRETATIVE MAP	p. 14
02.2. GIAMBELLINO SOCIOLOGICAL INTERPRETATIVE MAP	p. 15
02.3. GROUND FLOOR GIAMBELLINO	p. 16
VOICES FROM GIAMBELLINO	p. 21
02.5. THE WOMEN AS POLICY TARGETS	p. 37
03. DESIGN STRATEGIES	p. 39
03.1. SCENARIOS: PORTER'S LODGES PATTERNS	p. 40
03.2. SCENARIOS: GROUND FLOOR PATTERNS	p. 41
03.3. SCENARIOS: COURTYARDS PATTERNS	p. 42
03.4. SCENARIOS: PUBLIC PARK PATTERN	p. 43
03.5. SCENARIOS: MICROURBAN COURTYARD	p. 44
03.6. SCENARIOS: MULTICULTURAL MICROURBANITY, A VISION	p. 46
05. OPENINGS	p. 49
06. BIBLIOGRAPHY AND SITOGRAPHY	p. 53

“Groundfloor Giambellino” is a Research - Action with the objective of the draft of a strategy to regenerate Giambellino neighborhood, as a milanese peripheric area with a strong multicultural character.

Our approach starts from the assumption of the level zero as a common ground, fundamental interface for the activation of actions able to trigger the contamination between inhabitants and city users. This strategical operation strengthen the microubanity through economical and non-economical drivers, following the specific necessities of the local community.

Starting from the analysis of Giambellino as one of the preminent *Commercial Districts* selected in the municipal policies of 2009 and one of the most multicultural neighborhood in the city, our research makes use of both direct and indirect survey methods: field survey, photographic mapping, interviews, workshops, study of historical and contemporary documents on the neighborhood itself and of similar cases (*Mapping San Siro*, to name one). One fundamental contribution has also been given by the collaboration with *Dynamoscopio* which is one of the most important association actively involved in the social life of the neighborhood and which provided important data for the completion of this report.

Through the use of interpretative mapping, the morphological and social aspects of Giambellino have been discerned in order to put in place a strategy composed by incisive micro-actions on the existing - built and unbuilt - assets. The principal targets emerged, according to sociological survey, are the ones of “over 65 people” and “foreign women”.

In order to activate virtuous processes, the strategy images a set of activities with various scales and formality gradients involving different spatial areas: built and unbuilt domains, residential and commercial spaces - in their physical and social aspects - are taken into consideration in three levels of scale, urban, neighborhood and inner courtyard.

Each scale involves different practices and actors in the different spaces. Lorenteggio municipal market and the Park represent the interface between the urban level and the neighborhood while the same function is represented by the porter’s lodges between the neighborhood and the curtyards.

In these key spaces the new activities are triggered: multiethnic market and events, start-ups, the reuse of abandoned groundfloor spaces through micro-imprenitoriality and cooperative activities, goods and services sharing and the creation of a multiethnic paths throughout the neighborhood.

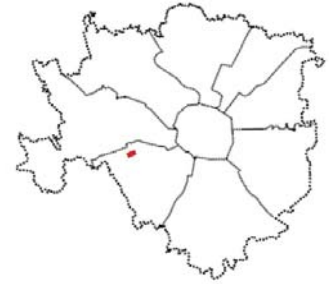
The proposed patterns compose only one of the possible scenarios to be improved and set involving the local population as well as external interested actors, interveining inside the robust strategical framework as an adaptive system.

01. INTRODUCTION

To start our research, the contextualization of Giambellino neighborhood inside the bigger framework of the city of Milan has been fundamental. In fact, it is located next to one of the historical lines - vignevanese - grafted on via Lorenteggio.

It is characterized by the presence of one of the widest social housing estate in Milano second only to San Sio district. "Renzo e Mario Minna" social estate had been realized in 1938 - 1944 following a unitary strongly rationalistic project with the aim of providing accommodations to workers of the flourishing industries located along Naviglio Grande and the railway. Nevertheless, at the end of 1980's, the crisis of the industrial activities and small distribution, together with the increase of the housing cost led to a high concentration of low wage workers in the outskirts of the city contributing to create a deep and rooted urban decay and a high level of stigmatization.

The area on which the neighborhood is located has a total extension of 134 000 square meters, densely populated then and now, with extremely low housing standards. It encompasses also a wide set of small commercial spaces and businesses that changed over the years along with the composition of the population. In fact, on the social side, the population passed from being preminently formed by southern and north-eastern italian families to being strongly characterized by the presence of foreigners (large families or young males) and over 65 old people.



01.1. GIAMBELLINO AS A MULTICULTURAL NEIGHBORHOOD

The presence of foreigners in Milan constitutes an increasingly rooted reality in the city's future scenario, with a **total of 255 000 people and a growth of 1/4 in just four years.**

Milan has become a preferred destination for the migratory fluxes coming from abroad at the end of the 1980s and during the 1990s, embarking on a path of rapid social changes that underlined criticalities, such as the issue of multi-ethnic integration - not only between italians and foreigners but also between different foreign cultures.

Nevertheless, in several cases Milano has been keen in taking **all the opportunities for a city that focuses on all forms of social innovation**, strongly oriented towards an international dimension. The foreigners also represent an indispensable resource in terms of demography: the **contribution of the migratory fluxes to contain and counter the tendencies** related to the decline in the birth rate, the processes of deurbanization, the reduction of working age generations and the general the aging of the population have proved fundamental for the economical and social balance of the city. In fact, the migrant population is generally younger then the italian mean with only three over 65 and 30 below-20 on a total of 100 foreigners. Most of them, 65% are single (mostly) men and women and the rest are constituted mainly by families.

As the map shows, a higher concentration of migrants are located right outside the second circular ring and extends in a radial way outside, following the main directional routes. The most ethnic neighborhoods are in fact the ones located near the railway Central Station, and northern in the areas of Bovisa, Loreto and Via Padova, historically interested by the phenomeon.

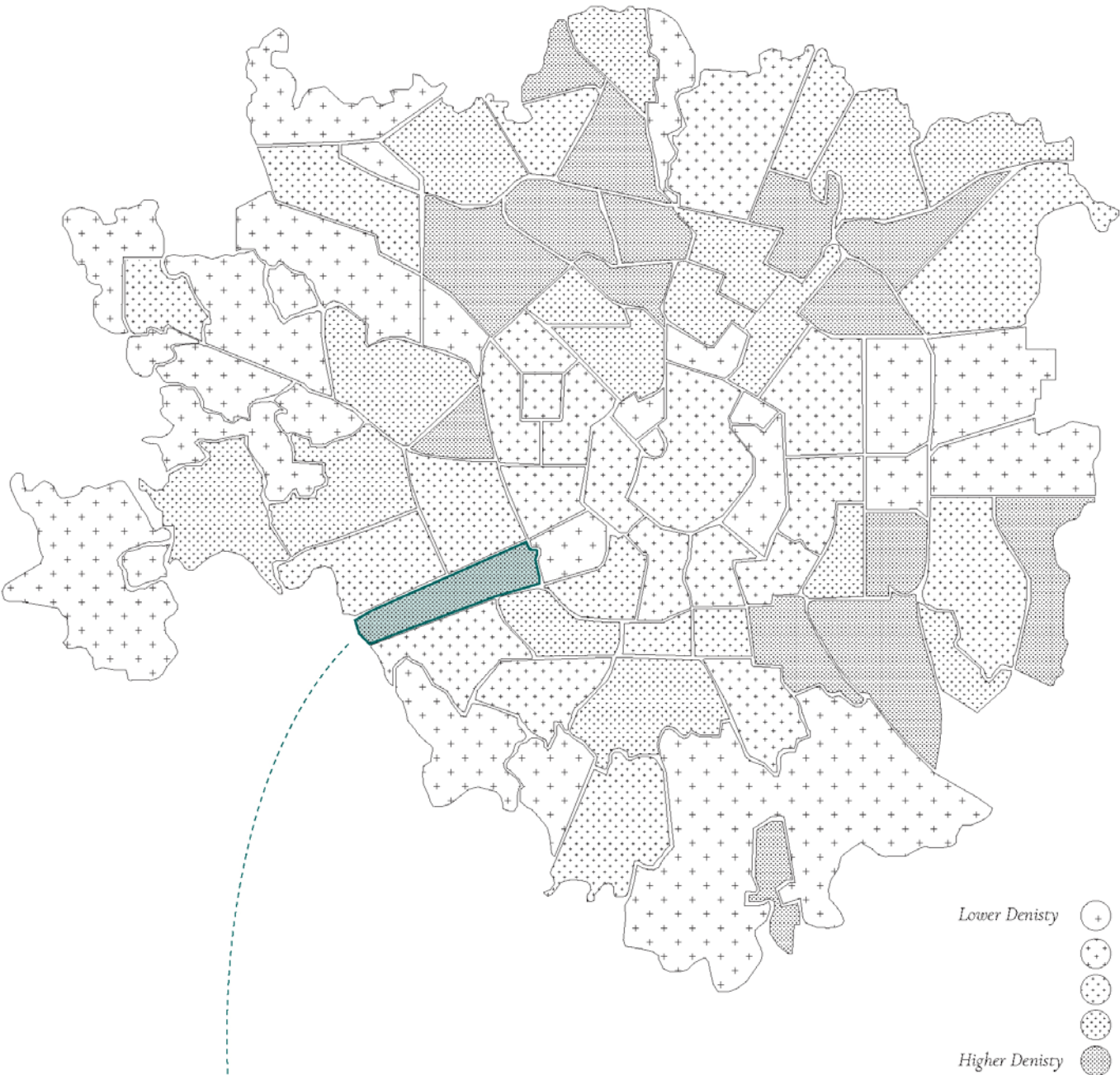
The case of Giambellino falls completely in this category, the presence of **18700 migrants** extending roughly from the area of Porta Genova up until the limit of the municipality with Cesano Boscone and Corsico.

In terms of ethnic composition, as the diagram on the right is showing, there's a neat prevalence of Egyptians, almost doubling the second natonality. Egypt and Romania have seen their number of migrants double and triple in the last two years, displacing Philipinos in third position. One ethnic group which is not taken into consideration in the report is the **Sinti group** that nonetheless occupies an important position in the ethnic composition of the neighborhood.

In fact, each group brings with it a whole set of cultural traditions that ends up using the internal-housing and external-public spaces, modifying, altering, damaging or improving them following their its specific rules.

The Sinti community for example, is a constant presence in Odazio public park and uses the small amphytheater as a meeting point / public arena for community decisions.

Concentration of migrants in Milano



Source: Focus on Stranieri 2012, Settore Statistica, Comune di Milano.



Total number of foreign residents, Giambellino 18700

■	Egyptians	28.9%
■	Romanians	15.2%
■	Morocco	9.5%
■	Philipinos	8.6%
■	Ecuadorians	6%
■	Chinese	4.3%
■	Ukrainians	3%
■	Others	24.5%

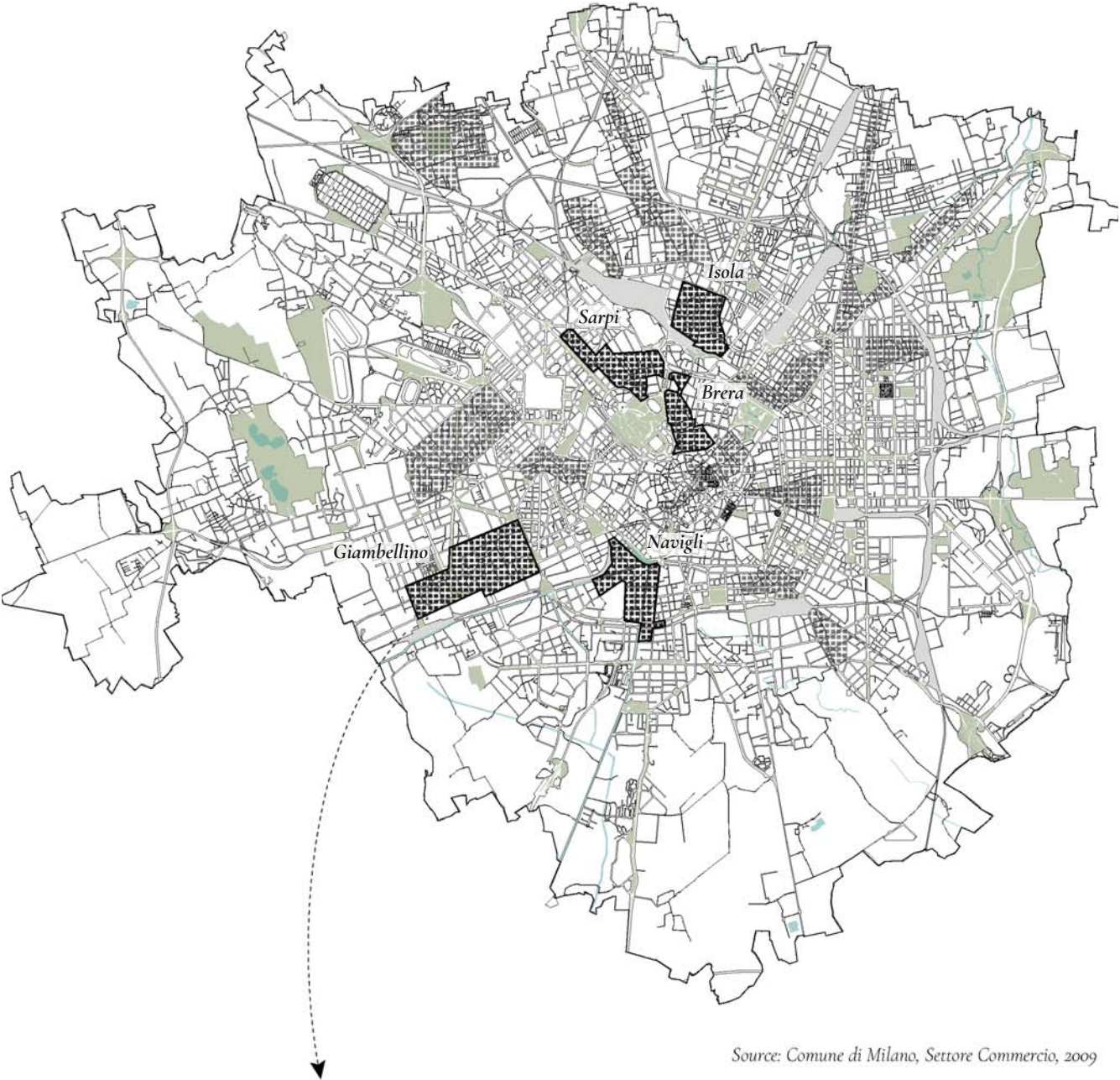
01.2. GIAMBELLINO AS A COMMERCIAL DISTRICT

In addition to its economic importance, commerce has been long proved to be a strategical factor to sustain and improve urban liveability, as **qualifying element in the transformation, development, conversion and maintenance processes of the socio-economic fabric**. The tendency in the central urban areas in terms of use of space is that of creating commercial clusters, or rather groups of businesses characterized by an attractive commercial mix, public services, artisans, medium and big organized distribution. Regione Lombardia, together with the milanese municipality, defined intervention policies for the enhancement and integrated management of commercial activities in the common social, cultural and economic interests. This processes are also facilitated by a consistent return of interest in the local dimension of businesses, in the research for authenticity, differentiation of the commercial offer and of a sale context offering pleasantness and uniqueness, two factors that are more easily found in a historical urban setting. Giving value to urban commerce is nonetheless a complex activity that cannot be realized only with a single one-individual initiative. It requires the **operators' adherence to a strategic vision around a joint investment**, as well as the directive capacity and consistent support from the government bodies, in this specific case the municipality of Milano.

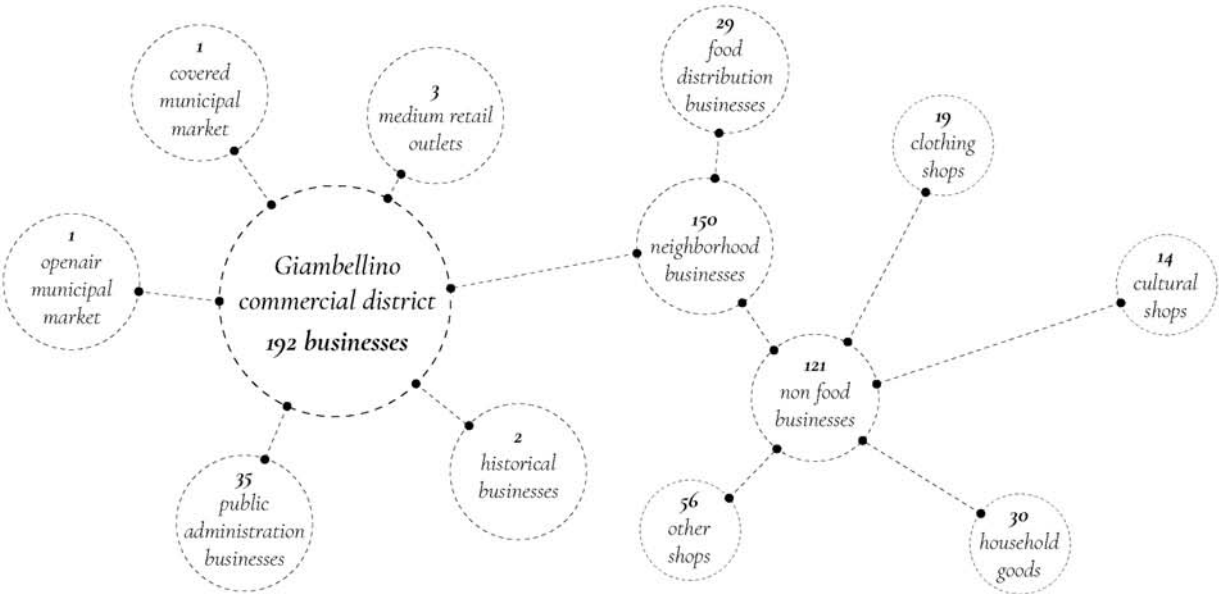
In 2009, Regione Lombardia asked to several region's municipalities to identify of geographical areas configured as **Distretti Urbani del Commercio**, defined as spaces in which business companies, citizens and social bodies are able to harness trade as qualifying factor to reach integration and valorization of all resources present on the territory, to **regenerate the urban fabric and activate not only economic but also social and cultural large-scale dynamics**.

The municipality has identified **five commercial polarities** over twenty choices (Brera, Giambellino, Isola, Navigli and Sarpi neighborhoods) with the aim of applying a coordinated set of actions in different intervention fields: structural - main field encompassing the aesthetical qualification of enclosed and open commercial spaces to improve the visual impact - urban furniture, transportation and accessibility, territorial branding and events. The valorization of the commercial presence aims at the creation of an integrated presence of commercial activities with other economic sectors, a wider connection between them and other relevance points in the municipality's territory, an improved accessibility and urban quality - presence of green spaces and services, urban security.

In the policy, **Giambellino** neighborhood has been identified as an area with **high probability of success**. This district fully expresses its vocation to serve the **local demand with a wide set of products** that could be further implemented to serve a wider clientele. On the other side, **infrastructures and spaces for free time and culture are completely lacking** and would confere to the neighborhood a more complete and stronger identity



Source: Comune di Milano, Settore Commercio, 2009



Giambellino: system of commercial businesses

01.2.1 GIAMBELLINO AS A MULTICULTURAL ENTREPRENEURSHIP DISTRICT

The wide presence of migrants dwelling both in Giambellino housing estate and in the nearest areas contributes to the neighborhood's strong multicultural connotation which is mirrored in the quantity of multicultural businesses.

The concept of **multicultural entrepreneurship** refers to economical activities carried out by migrants and functioning in an open-economy regime, having both ethnic and non-ethnic clientele and which is not comparable to any defined ethnic group. This form of business fully rely on the skills and experiences of the migrant-entrepreneur and not on any kind of ethnic resource.

In fact, if the first generation of migrants - during the 1980s and mostly the 1990s - addressed to people of the same ethnic group, during the past two decades several activities found a wider clientele among the indigenous population, now constituting the preminent percentage of revenue. The same kind of hybridation can be found in the production objects that passed from being highly referred to the migrant's area of origin to be creolized, adapting to the tastes of the prevailing customers. The only fix point is the **entrepreneur's dependence on ethnic resources** understood as human (employees of the same ethnic group) and social networks. The concentration of multicultural businesses in a specific area can be viewed in these terms but the **reasons** pushing a migrant to pursue a career as an entrepreneur are several.

A first reason can be found in *cultural assets*, encompassing religious / professional and sociocultural backgrounds pushing some ethnic groups to be favoured with respect to others, leveraging on qualities such as independence, autodiscipline and attitude to risk.

A second reason can be recognized in what is called "*disadvantage theory*": the immigrant resorts to self-employment in the absence of social and occupational insertion because of the poor knowledge of the language, little educational capital and outright discriminatory barriers to entry in the labor market.

A third reason is the *exploitation of market sectors that are closed to indigenous population*, such as in the case of middlemen minorities, ethnic minorities historically engaged in intermediary roles between the producers and the customers, the owners and the renters, the élite classes and the proletariat. This particular group has a complete non-willingness to settle permanently in the host country together with a stronger attachments to homeland.

The reasons of birth of the businesses influence in turn the **typology** of them, also depending on the customer's target.

The *typically ethnic businesses* are run by a specific ethnic community, long established on the territory and providing goods and services not available on the common market - such as halal butchers.

Intermediary companies, often domain of the aforementioned middleman minori-

ties, offering a mixed clientele not typically ethnic services but mediation and translation services - such as travel agencies or language services.

Exotic companies offer products closely related to the ancient traditions of the country of origin and have character and predominantly cultural content, while aimed at a mixed audience.

Open businesses, which conversely are not characterized by a particular ethnic identity but - particularly in metropolitan areas - work in labor-intensive areas or at least those with less technological barriers and regulations.

Lastly, the *shelter companies* are little identifiable with a precise market or product and are characterized by the presence of marginal firms covering different sectors and having an outlet abroad on a minority of compatriots - such as abusive trade.

These different kind of business are **insediated** into the hosting territory in different ways: generally, they took advantage from the “voids” of not-contiguous developments carried out during the time of big migrations (1980s and 1990s) or smaller scale abandoned spaces. These interventions make all clear use of existing spaces - residential but also tertiary - not only referred to historic urban heritage but also rural contexts.

In large, medium and small towns, the compact fabric of many ancient villages, no longer ripondente the housing needs of the indigenous population, was *re-inhabited* from immigrant population. The evolution of these parts of the city follows two trajectories: one is the enhancement in the commercial sense of some road tranches which are defined as “natural malls” - which often are become a simulacrum of the old town centers - the second, less well known, composed from what is referred to, as *residential filtering up* that concerns not only the sphere of housing but also the ground floors of buildings and the common space of the squares and streets, scene of the collective life and used to revive old traditions. These two trajectories are not intended in an exclusive sense but rather in a dialectic sense in which the relationship is as between the “front” and “back side” of a scene.

In urban fabrics characterized by *great typological and functional articulation* of public and private spaces such as old industrial-workers settlements, freight terminals, intermediate urban areas, new possibilities for settlement happen with a double flap. On the one hand the settled population maintains in memory a place that otherwise would risk being drastically changed, on the other migrants apply on it a slow metamorphic process with a series of small typological and functional slips.

Both compact cities and areas of dense growth often create “*immigration clusters*”, isolated or thickened along busy streets in specific peripheral areas. Often the-

se buildings belong to the great speculation of the 50s and 60s, with very low housing standards and a poor conservation status, localized on flush roads or polluted / noisy / degraded paths, liberated from its indigenous population for these reasons.

The ground floors are often adapted to accommodate commercial and craft activities promoted by the immigrants themselves who then, on account of their economic presence, connote the streets in an ethnic-way. The housing stock is, in this case, more rigid in the material configuration and therefore more difficult to re-interpretation; however, the strength of some practices generates unexpected changes - for example, Islamic places of worship or to the Chinese textile laboratories.

In the sphere of *social housing assets*, despite several procedural constraints and a general reluctance on the part of local governments, migrants are starting to settle. On the one hand, the immigrant population exceeds the minimum income limits for access but on the other suffers a more serious situation of hardship, being involved in a deeper social exclusion.

As seen in the transformation phenomena listed above, the presence of the immigrant population plays a **fundamental role, similar to that of a seismograph, an emerging spatial indicator**. In the fields of transformation two logics combine: in one case, the new populations tend to occupy smaller portions/parts of cities that remain essentially “stable”, thus not generating new tissues but nesting in a previous one. On the contrary, in other cases, the arrival of new subjects that carry with them their uses and activities in a part of the city, can give rise to a **chain of small transformative actions which generate a more extensive modifications** bringing a change of identity as a result. Both, nesting and metamorphosis, highlight how the Italian scene changes less and less thanks to large urban integrated projects and increasingly through small actions of a multitude of subjects coordinated locally.

The presence of immigrants in turn sets in motion a series of “**cohabitation processes**”, ie the relationship between the host context and hosted entities that may be summarized in three registers: the first reflects the desire to keep a distance between a “we” host and “you” hosted come true in the closure of the two universes into independent bubbles; the second responds to the maintenance of a distance that allows to communicate, but allows also to differentiate; the third is instead explicable in a reciprocal contamination, both cultural and spatial.

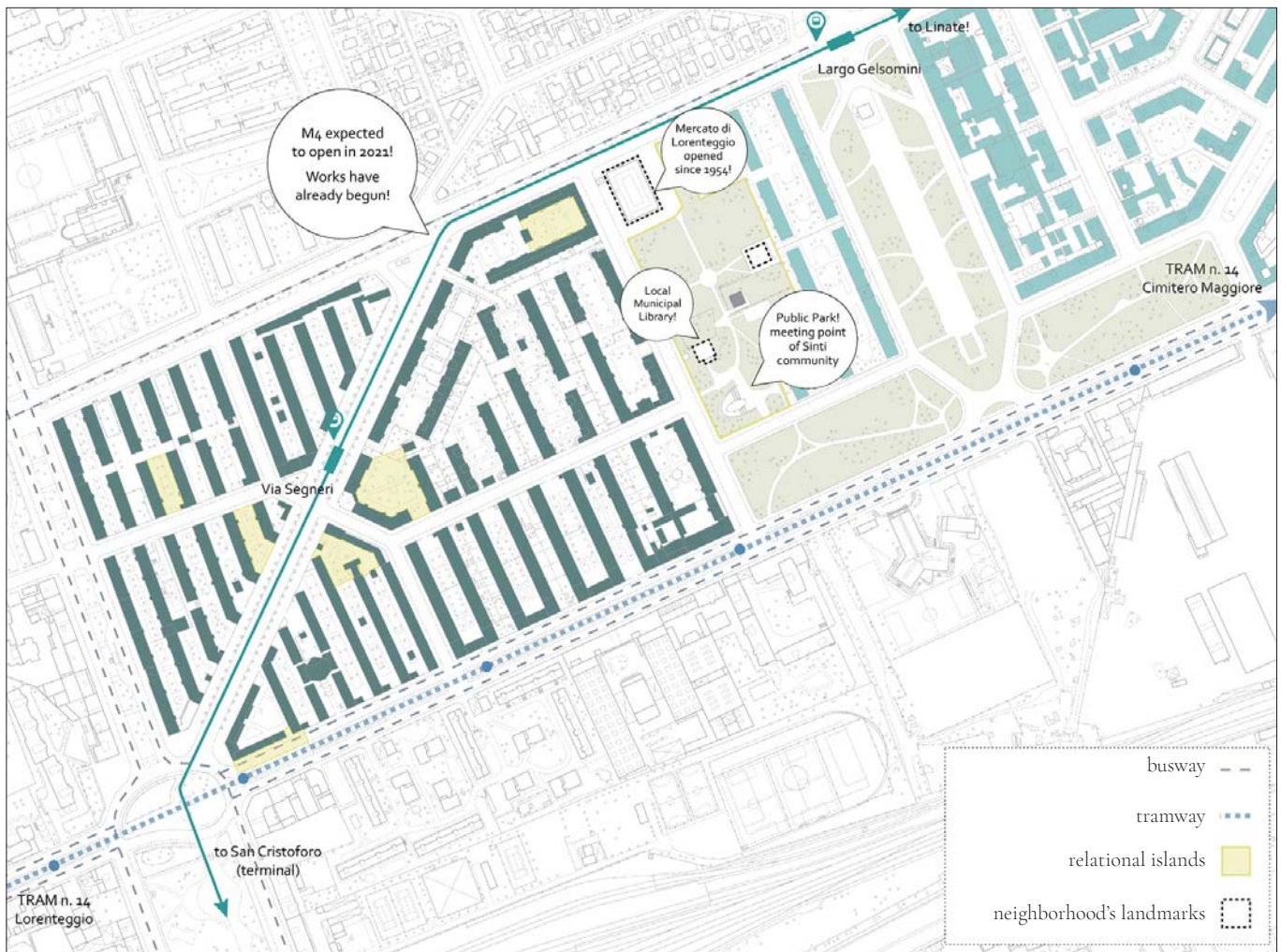
In cases where an immigrant population reaches major proportions in an urban space, this can be defined as “ethnically connoted” (multi-or mono-ethnic). Often, ethnic neighborhoods with high stratification of ethnic groups and highly stigmatized remain the environments in which the inclusion of newcomers is facilitated, acting as real **reference nodes that allow populations to find goods and services otherwise unreachable and at the same time providing an interface / place of communication between different cultures**.



02. INSIDE GIAMBELLINO



02.1. GIAMBELLINO MORPHOLOGICAL INTERPRETATIVE MAP



The morphology of the neighborhood is strongly characterized by the presence of the social housing estate, extending between two major directional routes, via Lorenteggio and Via Giambellino connecting the very center of the city with its most remote western periphery. On these two streets, the majority of the commercial and services exercises are located, presenting a higher level of livability and security. On the other side, the ERP district is shaped by linear blocks set in a very rigid and geometrical sequence that highlights the seriality and the poor structural quality of this sector. Although morphologically unitary, ERP district is further divided in several clusters, corresponding to

the internal courtyards: it generally offers few opportunities for socialization and exchange, a part from few internal spaces with higher relational rates.

The only public space that, at least during the day, is highly exploited is Odazio public park. Here, the presence of the municipal library and the seat of Laboratorio di Quartiere into Caserta Verde offers more relational occasions. The renovation of the covered municipal market (2012) further improves the social environment. The construction of the fourth metro line will surely bring many changes in terms of social composition and will influence the political and urban choices in the next years.

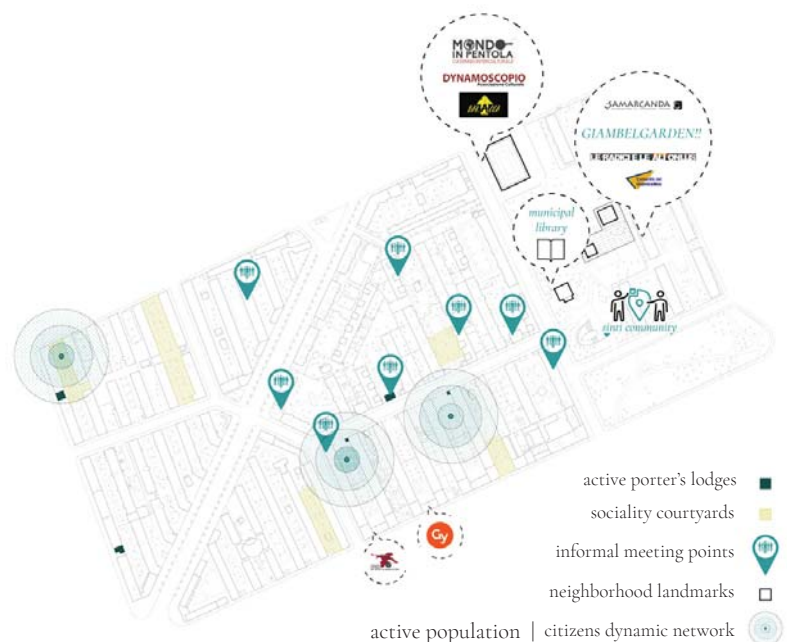
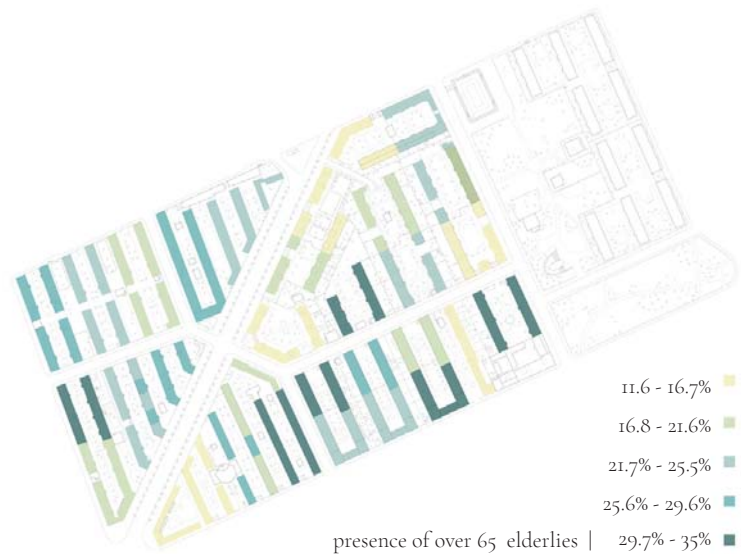
02.2. GIAMBELLINO SOCIOLOGICAL INTERPRETATIVE MAP

The social sphere represents the focal point in which both the problems and the opportunities of a highly stigmatized neighborhood reside. Its analysis has been of fundamental importance for our research and allowed us to better understand many dynamics reflected on the use of physical space and also to identify the most important social targets in the building of our strategy.

The overall social composition of the neighborhood can be summed up in the presence of two big factions: on one side the over 65 old people, on the other side the strong presence of migrant families and males, equally distributed inside the ERP district.

The first group, the elderlies, are mostly individuals who have been living in the district for longtime, who are very much affectively attached to their neighborhood and who often lost part of their family, now living alone.

The second group, composed by migrants, is characterized by a high number of young families with several children each or by very young males mostly coming from the northern part of Africa. Despite the great difference between the two groups in terms of age, needs and aspirations, inside the ERP district some networks of citizens are very active and in general the various local associations, together with Laboratorio di Quartiere, put in place many leisure activities and initiatives - inside Parco Odazio and elsewhere - in order to socially activate the neighborhood as a whole and integrate the different groups.



In this socially and structurally fragile context, the groundfloor has a fundamental role in the definition of a good level of microubanity together with a irreplaceable function of spatial presidium.

At the moment, Giambellino's groundfloors change with respect to their localization in the neighborhood. Along the two main axes defining the ERP district, the level zero embeds a higher grade of exploitation with the presence of many commercial businesses. These exercises are ruled both by italians and migrants with no strong spatial segregation. Nevertheless, some former commercial spaces are now abandoned, highlighting a rather precarious economical situation.

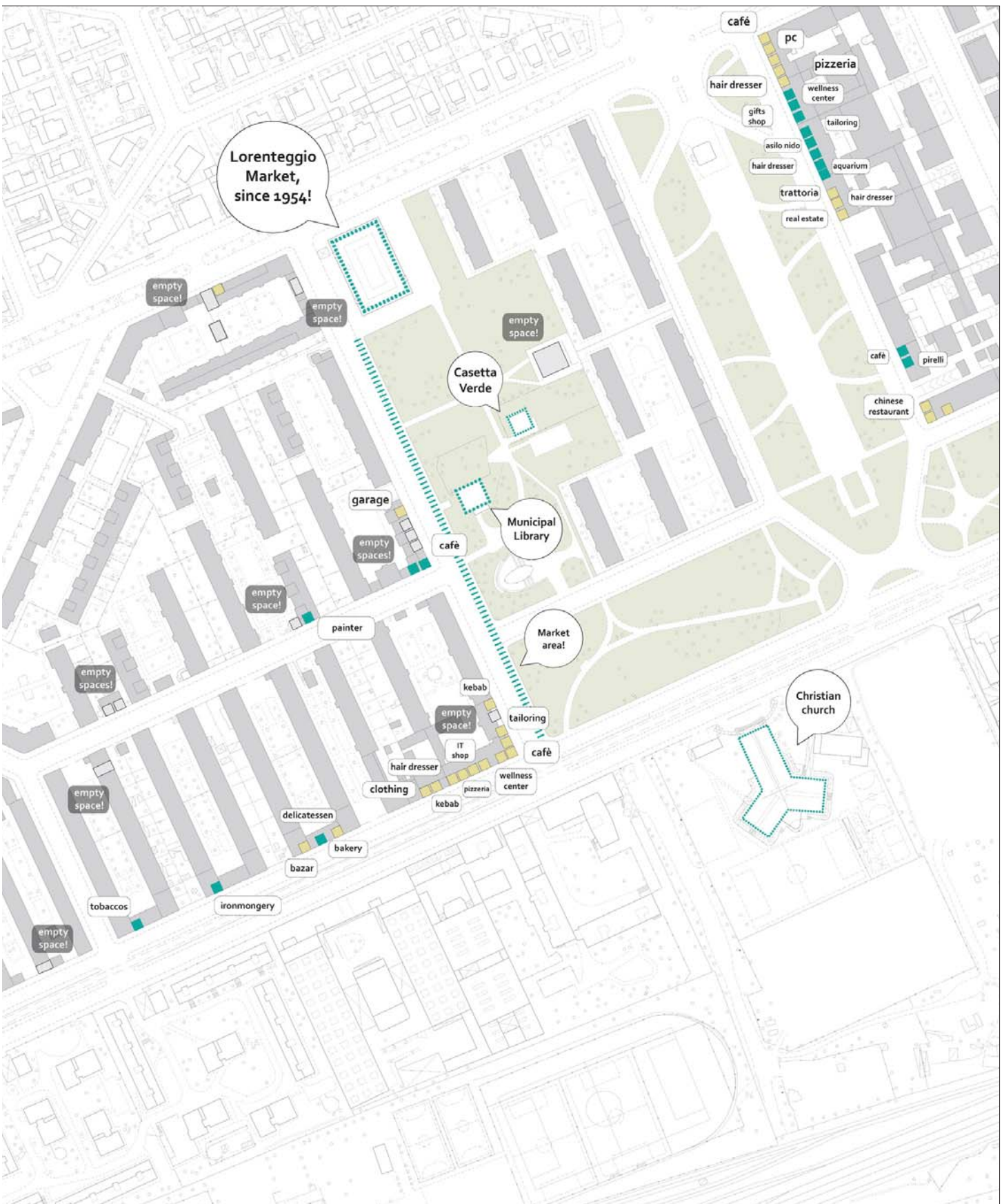
The commercial presence tents to proportionally decrease with the departure from the two axis and the penetration into ERP district. On via Odazio and via Segneri the percentage of not-exploited commercial spaces increases while on the internal streets of ERP district the business spaces are virtually none.

Working on the groundfloor means working on the fertile terrain in which new actors can be introduced allowing to strengthen the link between the neighborhood and the city, spacially and socially.

Though this agopuncture work, it is possible to build a real shared common ground for the neighborhood's dwellers leading in turn to a higher level of security and consequently to the improvement of the social condition.



02.3. GROUND FLOOR GIAMBELLINO





October 2016,
Migrant Businesses



October 2016,
Dismissed Businesses



Via Apuli, 4



Via Lorenteggio, 179



Via Odazio, 6



Via Giambellino, 143



Via Apuli, 6



Via Odazio, 8



Via Giambellino, 150



Via Apuli, 5

October 2016,
Porter's Lodges

Innanzitutto vorremmo sapere com'è nato Dynamoscopio in quanto associazione, se c'è stato un evento che ha provocato la sua nascita e soprattutto perchè la scelta di lavorare proprio al Giambellino...



Erika

Dynamoscopio
Association

Il lavoro di Dynamoscopio nasce in realtà da un gruppo di affinità: in molti dei componenti ci conoscevano già dai tempi dell'università e in tempi diversi ci siamo trasferiti ad abitare il quartiere non per scelta consapevole ma per l'intrecciarsi di diversi eventi che hanno generato poi occasioni date dall'esistenza di aspirazioni comuni. È attorno ad un tavolo di uno degli appartamenti in Piazza Tirana - che poi è diventato ufficio e base operativa - che abbiamo cominciato a discutere sulla possibilità di trasformare, insieme, l'ambiente in cui abitavamo, dialogare sul nostro ruolo nel cambiamento sociale e sull'applicare nella nostra quotidianità strumenti che avevamo appreso durante gli anni della formazione. Siamo passati da una percezione di noi stessi come di una avanguardia di attivismo e intellettualismo urbano, i cui ci sembrava di stare in periferia come se fosse una roccaforte da difendere ad una zona di libertà, o quanto meno una zona grigia per poi poter reinterpretare i nostri margini di libertà...

Dalla nascita di queste visioni, attorno ad un tavolo della cucina, è poi nato un vero e proprio gruppo di lavoro che si è trovato ad un certo punto davanti ad un bivio: continuare a fare attivismo sociale nel proprio tempo libero, come attività

extra lavorativa più o meno indipendente o di fare di questo lavoro il nostro lavoro, vero e proprio. Abbiamo voluto scegliere la seconda strada, che poi nel tempo si è trasformata in Dynamoscopia, strutturandosi e quel che siamo oggi nasce proprio da quella scelta e da un sacco di compromessi che all'inizio non avevamo programmato.

Questo accade quando?

Questo accade nel 2011, nel 2012 si apre tutta la trafilatura per istituzionalizzarsi e avere un profilo giuridico. In pratica diventiamo associazione. Di pari passo nasce il primo progetto di ricerca-azione finanziato da Cariplo, che è *immaginarie-splorazioni* e che indaga sugli immaginari che rendono il Giambellino un luogo di soglia e di laboratorio a cielo aperto di umanità, che poi ha dato spazio ad un primo film e al libro.

Hai fatto riferimento ad un primo vostro progetto, potresti citare quali sono i progetti più importanti e che sono oggetto della vostra attività in questi anni?

Sì, ve ne cito 3 principalmente, che sono i fondamentali.

Il primo, che più che progetto definirei come progettualità, è un progetto di sviluppo di comunità autonutrito che fa perno alla Casetta Verde [una struttura in Parco Odazio]. è stato un progetto che è riuscito a mettere insieme gruppi molto eterogenei, formali ed informali, associazioni e gruppi no profit...un agglomerato poco classificabile che poi ha dato vita ad un'associazione di secondo livello, il "Laboratorio di Quartiere Giambellino Lorenteggio", a cui afferiscono, tra gli altri, anche i singoli cittadini.

È un progetto che ha portato non solo alla nascita dell'associazione ma che ha fatto sì che questa avesse in gestione diretta lo spazio della Casetta Verde [che è di proprietà del Comune di Milano] e che ha dato la possibilità a molti dei partecipanti di includere nel lavoro anche contributi professionali personali, apportando più risorse e ottimizzandole. Senza contare che l'associazione che è nata, diciamo di secondo livello, è la cerniera tra il quartiere e la realtà locale e invece le istituzioni di rappresentanza di Zona 6.

La Casetta Verde divenne poi anche propulsore di un altro progetto, Dencity, che è stato ideato, curato e più volte ripensato nel corso degli anni e che nel Laboratorio di Quartiere il proprio nocciolo duro. Quest'esperienza è di vero e proprio attivismo sociale che riunisce cattolici radicali, attivisti politici degli anni '70, gente con età e background più diversi...Secondo me l'importanza di questa attività risiede in due caratteri.

Da una parte la sua trasversalità, ovvero la capacità che avuto di far convivere persone molto diverse e di riuscire a farle parlare, a farle abituare alla diversità - sia di tipo resiliente, sia di tipo trasformativo - un vero e proprio training alla diversità senza nota giudicante.

Dall'altra parte, Dencity aveva una forte impronta sociale del tipo più tradizionale, tanto che qualsiasi cosa fosse discusso che non rispondesse a un bisogno sociale ben identificabile veniva visto come sospetto. Per Dynamoscopio, abituato a lavorare più in ambiti di cultura e di valorizzazione delle competenze degli abitanti, questa è stata, fra l'altro, un'occasione di contaminazione pazzesca. Abbiamo lavorato con cooperative di quartiere, volontari, enti e soggetti

locali che, anche in questo caso recuperavano risorse dell'oro ambito lavorativo privato e le mettevano a disposizione nella rete del quartiere.

Un terzo progetto aveva un focus più spiccato sull'abitare ERP, sul chiaro e profondo disagio sociale, sull'implementazione della fornitura di servizi e su attività di inclusione sociale che rendessero gli spazi abitativi più dignitosi, avendo quindi un esito spaziale.

Ad occuparsi di questo progetto è stata una filiazione con più alti gradi di radicalità, diciamo il braccio armato, del Laboratorio di Quartiere che in quanto ente di comunicazione col Consiglio di Zona 6 non poteva sbilanciarsi prendendo parte ad azioni di disobbedienza civile.

Come mai la nascita di questa flangia più estremista?

La flangia estremista si qualifica come Drago, acronimo di Dare Risposte Al Giambellino Ora e riferimento chiaro alla canzone di Gaber, e nasce in risposta ad un piano del Comune per l'abbattimento di quasi la totalità del quartiere ERP, risalente al 2012. Questo provocò chiaramente un'insurrezione generale degli abitanti che in parte quindi si organizzarono, coivolgendoci, per formare gruppi di lavoro e convocare assemblee e interloquire con le istituzioni. Questo dialogo è fortunatamente evoluto nel tempo finché l'Assessorato alla Casa del Comune di Milano formalizza uno strumento di mappatura e bandisce un progetto di ricerca sul territorio che chiedeva la realizzazione di servizi e animazione all'interno del quartiere. Ai tempi, eravamo all'oscuro che qualche tempo dopo, questa mappatura si sareb-

be trasformata nella fase preliminare per il progetto di riqualificazione del Giambellino, portato avanti dal Comune con fondi europei.

Noi di Dynamoscopio, cominciammo a discutere sull'impossibilità di Drago di fornire un contro-piano e quindi un progetto di assestamento per il quartiere principalmente perchè mancavano dati precisi che testimoniassero la necessità di tenere in pedi il quartiere: non sapevamo chi ci abitava, quanti stranieri, quanti anziani soli...e quindi non eravamo in grado di fornire informazioni che motivassero la scelta del non abbattimento a favore della rivitalizzazione, perchè non rimanesse solo un proclama...Abbiamo quindi sentito la necessità e il desiderio di ricercare e di informarci e abbiamo declinato il Bando dell'Assessorato in ricerca che si esprimeva attraverso map-pature del quartiere. Dynamoscopio ha unito le forze con alcuni esponenti del Politecnico, noi occupandoci della par-tedi ricerca qualitativa/antropologica, loro della parte quantitativa e sul cam-po, ed è nato il progetto VALE, che ci qualifica come una cerniera tra i com-mittenti, il Comune e invece il territo-rio che dovrà poi assorbire gli esiti e che quindi esercita giustamente un buon livello di pressione su di noi. In effetti si configura come un progetto di consu-lenza per il comune ma avuto esiti molto positivi e inaspettati: secondo me infatti si è compiuto un enorme step in avan-ti. In questo preciso caso, c'è stato una vera e propria appropriazione da parte della popolazione di uno strumento isti-tuzionale che l'ha fatto diventare uno strumento di emancipazione, parlante la stessa lingua del soggetto promotore dello strumento stesso. Non è la prima volta che succede, storicament, nell'am-bito antropologico ma quando lo senti

succedere sulla tua pelle è diverso.

Pensi che quindi sia un'esperienza replicabile?

Non so quanto replicabile sia, non tanto in termini di creazione di uno strumento simile, dal momento che il comune già da tempo promuove la partecipazione della popolazione all'interno di processi decisionali per avvicinarsi ad esso ma in termini di modalità di appropriazione dello strumento stesso, all'inizio un po' strategicamente ma senza sapere dove portava, poi con il passare del tempo, sepre più consapevolmente...noi stessi di Dynamoscopio, le prime volte che ci interfacciavamo con un contesto accademico come il Politecnico ci siamo sentiti di sottrarre parte della sua legittimità, non è stato un processo facile.

Quali sono quindi i frutti di questo enorme lavoro?

Adesso che il processo è da poco terminato abbiamo un ampissimo dossier che racchiude tutta la nostra conoscenza sul quartiere e che ha plasmato un masterplan che per scelta di equilibri politici tra Regione, Comune e Aler lavora per scenari, senza prendere decisioni forzate ora. Ma quello che abbiamo ottenuto, la cosa più importante, è di avere voce in capitolo ed essere in grado di discutere insieme agli Ingegneri della Regione, ai Tecnici di Aler che spesso hanno visioni estremamente miopi, con una legittimità del tutto diversa.

Incontriamo Ulla un giovedì pomeriggio, nel suo appartamento di via Lorenteggio 179, che sta per lasciare per trasferirsi due vie più in là, sempre nel quartiere ERP. È visibilmente preoccupata perché il giorno dopo sarebbe dovuta andare in Comune per l'ultima firma che le permetterà finalmente di trasferirsi, dopo che la sua richiesta di 5 anni fa.



Ulla

Historical Dweller

Ulla, tu vieni considerata come abitante storica del Giambellino, hai sempre vissuto qui?

No, sono qui dal Natale del 1986 e quando mi hanno assegnato la casa, ancora prima di vederla, era già occupata, il mio è un destino. Mi sono fatta aiutare da alcuni amici, architetti del Politecnico, l'Arch Scarpini che conoscevo perché prima vivevo in via Prampolini, dove viveva lui...e mentre giravo per il Comune per le firme, l'appartamento è stato disoccupato.

Ma chi era che occupava negli anni '80? E oggi?

Occupavano tutti, in prevalenza italiani ai tempi e già da prima che io venissi. Oggi la maggioranza sono stranieri... tantissimi zingari, qui non si campa più. È tutto diventato un letamaio, anche nelle case non popolari, ma qui è peggio: ogni cortile è una discarica, pieno di rottami, materassi..ma ti pare che sia possibile per uno che paga, a Milano? Nei cortili passano anche due volte al giorno a raccogliere roba ma è un continuo flusso di gente che porta dentro roba dalla strada.

Hanno un metodo tutto loro: questi arrivano e chiedono ad uno della scala se ci sono appartamenti da occupare. Se

ci sono, dopo due ore è tutto sfondato, occupano e poi chiedono 300 - 400 euro di affitto e ci mettono dentro famiglie bisognose. È una sorta di mafia in cui non si capisce chi ha realmente bisogno: a volte questi cacciano mazzetti di soldi impressionanti e magari, voi studentesse del Politecnico che i vostri vi pagano l'affitto e le tasse, avreste anche bisogno di un appartamento a poco. Non si capisce più niente, io non ce la faccio più.

Quindi cambiano i metodi di occupazione da etnia ad etnia?

Eccome, non solo nell'occupare ma anche in come tengono le loro cose. Ve l'ho detto, i nomadi sono i peggiori, arrivano in un appartamento che è anche decente e tempo una settimana è distrutto. Non sono tutti così, ma 8 su 10 sì.

Però, per esempio, le due famiglie marocchine che occupano al piano di sotto sono brava gente. Hanno cura delle loro case, hanno aggiustato tutto e montato la porta blindata.

Poi per fortuna stanotte hanno occupato anche i due appartamenti qui davanti, adesso si sta molto più sicuri. Voi adesso la vedete conciata bene, ma fino a ieri sulla scala non si passava: era piena di gente che dormiva, piena di robe. Questi sono entrati e hanno preso delle lampade da non so dove. Perché da ieri finalmente hanno riattaccato la luce! Era 8 anni che stavamo senza luce e riscaldamento. A me, perché mi vogliono bene, i ragazzi mi hanno regalato il riscaldamento elettrico e per anni ho pagato luce e utenze di tutta la scala, anche per gli altri condomini che si attaccavano abusivamente dalle cantine.

Certo che 8 anni senza luce è dura...

Eh sì, pensa che qui c'è pieno di anziani di 85 / 90 anni, più vecchi di me, che hanno chiamato 20 anni fa per una perdita e stanno ancora aspettando. Ci sono i muri pieni d'acqua e nessuno è mai venuto. È chiaro che poi la gente, alle promesse, non ci crede più. Adesso hanno cominciato a togliere l'amianto, a fare qualche lavoretto...ma ci crediamo? Molti non ci credono più.

Ma gli ultimi interessi del Comune? Abbiamo letto sui giornali di un piano di riqualificazione...

Io, alla riunione di lunedì scorso, non ci sono andata, ho paura di sera. Non so se vi ricordate quando c'era Decorato e la Moratti, un giorno sì e l'altro pure sgomberavano un campo rom, ma li sgomberi qui e vanno lì. Non sarebbe meglio lasciare il campo nomadi? Perché continuano a sprecare soldi sfrattandoli anzi che aiutarli a renderei campi decenti e vivibili? Anche perché questi qui vengono qui proprio perché sanno che le istituzioni mancano e non c'è controllo.

Però se non fossero occupati questi appartamenti sarebbero vuoti?

Sì, contate che tra Inganni, Giambellino e Lorenteggio ci sono 650 alloggi sfitti, tanti da mettere a posto ma altri già ristrutturati non li affittano. Io dico no, a voi studentesse fuori sede, un appartamento di 25 metri quadri con balcone vi può pure fare comodo...alla fine, una stufetta, una lavatrice e un divano letto e vi arrangiate. Invece no, non si capisce, fanno andare tutto in malora perché anche questa è un questione politica.

E le portinerie? Sono attive?

Ma va...Dove andrò io, in via Apuli, lì sì. Ma sarebbero fondamentali...nei pochi condomini dove ci sono, la situazione è molto migliore di qui. Tengono sotto controllo chi entra e chi esce, tengono in ordine, qui invece è tutto allo sbando.

Ci sembra di capire che la sicurezza sia un problema non solo dello spazio pubblico esterno ma anche interno ai cortili...

Sì, anche lungo le scale di notte c'è da avere paura, anche se adesso c'è la luce... Gli anziani non ne possono più, hanno paura ad uscire e ritrovarsi la casa occupata, non sarebbe la prima volta che succede. È già tanto che escano il martedì e il giovedì per andare alla Casetta Verde per i laboratori.

Avete comunque un paio di associazioni ben radicate su cui contare...

Sì, i ragazzi sono molto bravi. Però, anche Dynamoscopio per dire, loro puntano su arte e cultura ma spesso queste cose non arrivano agli abitanti...non viene proprio capito. Alle feste che fanno vengono tutti da fuori, non c'è gente del quartiere. La Erika quando parla, nessuno la capisce, non si capiscono neanche fra di loro! È una roba che non c'entra niente col quartiere....

Pensa che hanno organizzato anche il cinema dentro i cortili del quartiere ed è venuta tutta gente da fuori, felice...gasata...ma gli inquilini tutti tappati in casa. L'abbiamo fatto anche qui sotto, che è uno dei cortili messi peggio: ho coinvolto tutti io, bussando porta per porta e ci abbiamo messo 6 ore per pulire tutto. C'era ancora qualche scarafaggio la sera..

ma era buio e chi non è di qui non l'ha notato. Alla fine è stato bello, ha avuto successo e l'abbiamo rifatto. Ma a parte questi eventi, che magari riuniscono 200 persone, poi non succede niente. La gente ha paura di uscire di casa anche perché ci sono gruppetti in giro, nel parco, che bevono, si ubriacano, si lavano nelle fontane del parco, e mica vuoi averci a che fare. Durante il giorno ce n'è di gente in giro, la Biblioteca è molto attiva, ma si lamentano anche loro dello sporco che lasciano la sera...

Per avere successo devi tirare fuori la gente dalle proprie case, la devi far uscire...

Quindi a livello di abitanti, a parte anziani chi ci abita qui?

Gli anziani sono moltissimi, tanti soli, soprattutto donne, magari vedove.

Il resto sono stranieri, molti egiziani tra i 20 e i 25 anni, anche meno...sono giovanissimi. Molti sono soli e si spostano in gruppetti. Altri hanno già moglie e figli, tanti figli. Non si capisce come fanno a tirare avanti. Si vedono solo loro in giro, le loro donne sono tappate in casa.

Non ci sono attività, anche informali, per le donne?

No, loro sono piantate in casa, lavano, cucinano e fanno figli. Le vedi solo se arriva l'ambulanza se stan morendo.

Noi del Laboratorio di Quartiere facciamo un sacco di attività nella Casetta Verde: laboratori, corsi di lingua, ginnastica, ma non si sono mai viste.

A me più di una volta, il mio ex dirimpettaio Ghanese mi ha detto che mi comporto come un uomo, che non avrei dovuto fare quello che facevo, mi vedeva

uscire, imbiancare casa mia, aiutare tutti..pensava che non fosse giusto per una donna. Poi mi riprendeva perchè diceva che io aiutavo tutti indistintamente...io faccio parte della Caritas ma sono laica, figurati se guardo in faccia a qualcuno. Altri della scala di fronte sono neonazisti e mi odiano per la stessa ragione... Molti pensano che sia un problema solo il rapporto italiani/stranieri. Ma non è mica vero...voi non avete idea di cosa si dicono tra etnie. Il Ghanese di prima era evangelico e odiava i musulmani, era contento quando in televisione dicevano che c'era stato un attentato contro di loro e addirittura una volta avrebbe voluto anche offrirmi il The per festeggiare! Ma io non ho accettato, ma ci mancherebbe...ci vorranno generazioni per abbandonare questa mentalità!

Quindi secondo te cosa si può fare per cercare di migliorare la situazione?

La situazione è un casino da qualunque parte la guardi...l'unica cosa da fare è usare piccoli gesti di gentilezza reciproca, piccole cose per dare l'esempio, cose concrete che servano a far crescere la coscienza civili, che portino ad avere fiducia reciproca. Ma il problema è che con gli sgomberi, gli inquilini cambiano talmente spesso che non si fa in tempo ad instaurare un buon rapporto con uno che cissà dov'è, e la storia riparte.

Abbiamo notato anche la presenza di tanti esercizi commerciali gestiti da stranieri...

Eh sì! Quella è l'unica cosa che tiene un po' vivo il quartiere e che evitiche si trasformi in un dormitorio. Quelli sono aperti fino la sera tardi e ci si sente più sicuri per la strada.

Incontriamo Marina un tardo pomeriggio, mentre sta smontando dal turno di lavoro.



Prima di tutto, vivi qui oppure vivi altrove e qui lavori?

Vivo qui, e ci lavoro da 28 anni.

Marina

Doorkeeper, Via Apuli 5.

Durante questi anni hai visto il quartiere cambiare?

Sì tantissimo...moltissimi stranieri hanno preso il posto delle famiglie italiane. Qui di italiani ormai ci sono solo gli anziani.

Parlando con Ulla, lei ci ha detto che il compito do voi portinaie è fondamentale...

Io tiro l'acqua al mio mulino ma secondo me è vero. Se qualcuno ha bisogno si cerca di aiutare, come una volta. Io una volta andavo anche a fare la spesa per un signore, che adesso purtroppo è morto. C'è amicizia, familiarità, come la gente che abitava nelle case a ringhiera, così è nei cortili.

Quindi lei è ben consapevole del suo compito...

Qui la situazione è molto migliore rispetto ad altri condomini. È sotto controllo

Quindi qui sono tutti regolari?

Mmm, no ma anche con i pochi che occupano si cerca di instaurare un rapporto civile. Anche se non ci si capisce di lingua, ci si rispetta e si collabora.



Youssef

Imprenditore Egiziano

Youssef lavora in un negozio alimentare e macelleria Halal in via Giambellino, di fronte al Parco di Via Odazio.

Da quanto tempo lavori qui?

Io lavoro qui da 2 anni. Qui vendiamo alimentari e carne, di tutti i tipi, tranne il maiale perchè noi non lo mangiamo. Il 60% della merce viene da Egitto, Tunisia e Turchia. Il resto è italiano, abbiamo molto spazio qui.

Quante persone lavorano qui?

Siamo in sette in tutto. Facciamo dalle 9 di mattina alle 10 di sera, a turno.

E vivete qui al Giambellino?

No, io vivo a Cesano Boscone.

Ma siete della stessa famiglia?

No, il proprietario ha 15 negozi così a Milano, qui al Giambellino ce n'è solo uno.

E chi viene a comprare qui? Stranieri o anche italiani?

Tutti, sia gli uni sia gli altri, uguale. Tutti quelli del quartiere.

Vi piace lavorare qui? È un posto tranquillo?

Qui, da questa parte della strada è tutto tranquillo. Invece, dal tabacchino fino a via Lorenteggio è un casino. Spesso viene la polizia perchè la gente occupa gli appartamenti e non sono a posto con i pagamenti. È pieno di zingari, non è per niente bello e sicuro.

The municipality of Milano is promoting social inclusion projects in some of the most multicultural neighborhoods in the city, together with Politecnico di Milano and Terzo Settore.

At the center of this proposal is the theme of foreign women integration and their valorization in the field of work, traditional cooking and family manage.

In this field, the municipality is promoting new services and information desks with the aim of creating new aggregation opportunities that could in turn lead to public spaces regeneration processes and primarily break down racial discrimination and stereotypes.

The meetings between different cultures offer the opportunity to know and share informations about this new kind of urban social fabric and are particularly welcomed where this fabric is constituted mainly by women, its most fragile part.

Giambellino is one of the contexts in which this project has been set and some associations are already active in assisting women in the integration processes - work seeking or citizenship bureaucratic paths - and in emancipation activities.

Tutte le notizie

Periferie

San Siro, Giambellino, via Padova, l'integrazione dei cittadini stranieri comincia dalle donne

Comune e Politecnico di Milano e Terzo settore insieme nel progetto finanziato dall'UNAR "Don't call me stranger". Assessore Majorino: "Confronto tra culture diverse, inclusione e rispetto della legalità per costruire il nuovo tessuto sociale dei quartieri popolari"

Milano, 21 aprile 2016 - Integrazione culturale e inclusione sociale nei quartieri popolari con una elevata presenza di cittadini stranieri per ricostruire il tessuto sociale mutato negli anni ed contrastare situazioni di isolamento e discriminazione razziale.

Il Comune di Milano attraverso un progetto finanziato dall'Unar (Ufficio nazionale antidiscriminazioni razziali) e con la collaborazione delle associazioni Comunità Nuova Onlus e Villa Pallavicini e del Dipartimento di Architettura e Studi urbani del Politecnico di Milano ha avviato "Don't call me stranger", una serie di azioni partite a inizio anno nei quartieri Lorenteggio - Giambellino, San Siro e via Padova. Si tratta di tre luoghi della città identificati come laboratori di coesistenza multietnica proprio per l'alta percentuale di stranieri residenti, per lo più nuclei familiari numerosi, che vivono in stabili di edilizia residenziale pubblica. In questo contesto il Comune e i tre partner hanno stanno promuovendo servizi alla persona, sportelli informativi e la rigenerazione degli spazi pubblici attraverso nuove opportunità di aggregazione e socializzazione volte al superamento di pregiudizi, stereotipi e discriminazioni. Al centro delle azioni proposte la popolazione femminile con la valorizzazione del lavoro di cura e di accudimento della famiglia e dalle tradizioni culinarie da cui ripensare spazi incontro, di conoscenza e di relazione. Il progetto è finanziato dall'UNAR (Ufficio nazionale antidiscriminazioni razziali della Presidenza del Consiglio dei Ministri) che ha destinato a Milano 60.000 euro. Altri 20.000 sono stati messi dal Comune (disponibilità di spazi, risorse umane e materiali) e altrettanti dai partner coinvolti. Le azioni termineranno il 31 dicembre di quest'anno. Oggi a Palazzo Marino la presentazione del progetto.

"Abbiamo dato il pieno sostegno a questo progetto - spiega l'assessore alle Politiche sociali, **Pierfrancesco Majorino** - perché abbiamo sempre appoggiato e contribuito a realizzare interventi che sviluppessero, in contesti multiculturali, opportunità di confronto e conoscenza e la generazione di un nuovo tessuto sociale tra la popolazione italiana presente da decenni e i nuovi residenti di origine straniera. Abbiamo chiesto che le azioni avessero al centro il tema della legalità, intesa come rispetto dei diritti e dei doveri di ogni cittadino, insieme alla valorizzazione delle persone, delle loro capacità e competenze, a partire dalle donne straniere, più toccate dall'isolamento sociale, ma eccezionale punto di partenza per la costruzione di rapporti, relazioni, convivenza".

I quartieri, i soggetti attuatori e le azioni

LORENTEGGIO - GIAMBELLINO - Comunità Nuova Onlus

- Servizi gratuiti informativi sulla normativa immigrazione

Diritti e doveri dei cittadini stranieri in Italia, facilitando l'accesso ai servizi territoriali.

- Orientamento, consulenza individuale e accompagnamento

Consulenza per cittadini non comunitari sulla normativa dell'immigrazione e sul disbrigo di pratiche burocratiche riguardo alla regolarizzazione della permanenza sul territorio nazionale e alla possibilità di ingressi regolari: permessi di soggiorno, ricongiungimenti familiari, visti di ingresso, decreto flussi, domande di cittadinanza.

- Punto di raccolta segnalazioni atti discriminatori subiti

Rivolto ad adulti e minorenni in ambito amministrativo, legale, procedurale, sanitario, formativo, lavorativo e di accesso ai servizi pubblici e privati ed eventuali presa in carico per verificare la possibilità di istanze o azioni volte alla tutela dei diritti del cittadino migrante.

- Attivazione di percorsi formativi e informativi su percorsi di integrazione e cittadinanza

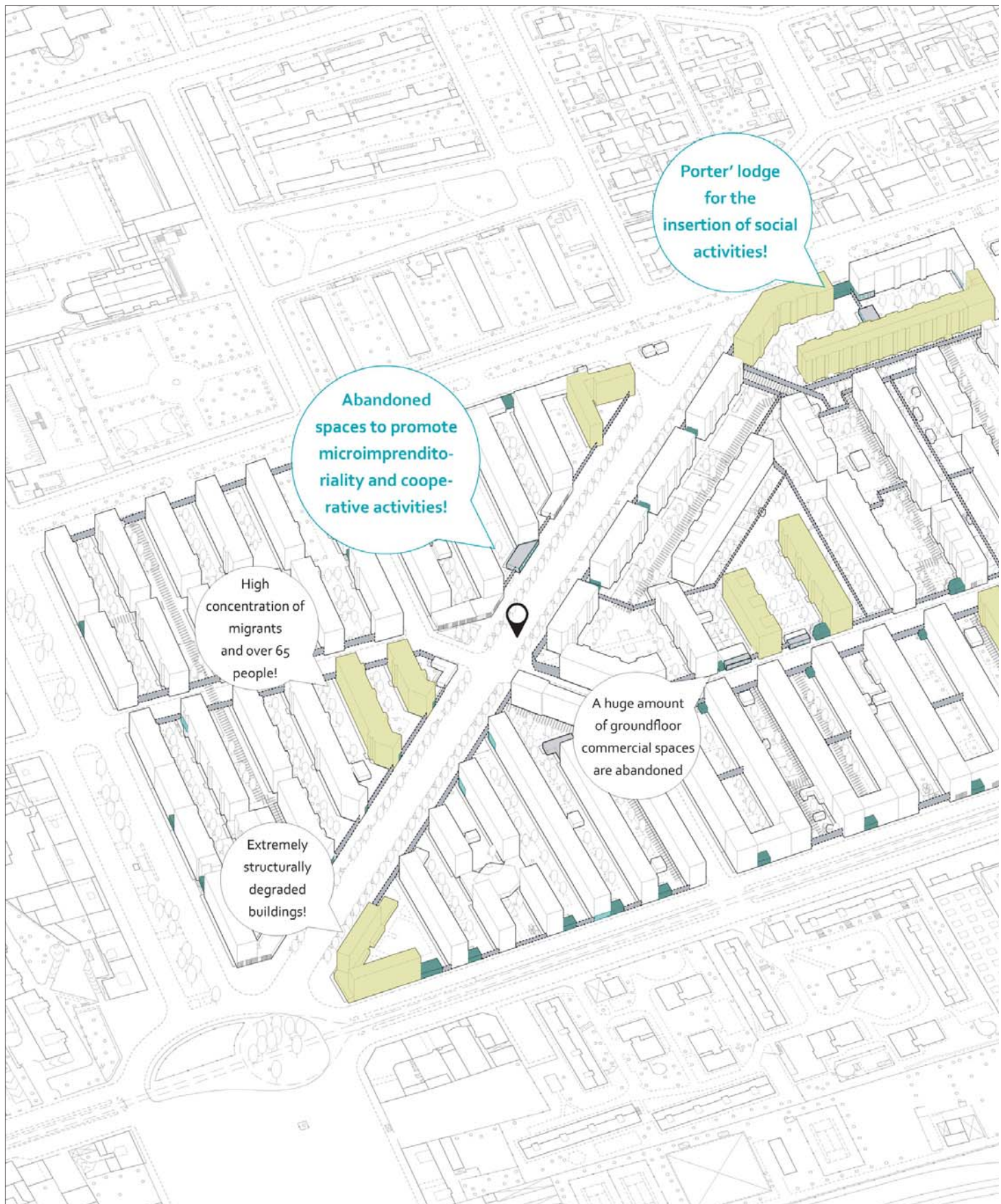
Si svolgerà presso la sede di via Bellini 6. È rivolta ai cittadini stranieri ma con il coinvolgimento anche di cittadini italiani. A tal fine saranno coinvolte alcune associazioni di migranti della zona. I percorsi sono modellati sull'Accordo di Integrazione quale "processo finalizzato a promuovere la convivenza dei cittadini italiani e di quelli stranieri, nel rispetto dei valori sanciti dalla Costituzione italiana, con il reciproco impegno a partecipare alla vita economica, sociale e culturale della società".

- Affiancamento nella stesura dei curriculum vitae

Ricerca attiva del lavoro in particolar modo donne migranti.

- Attività di socializzazione interculturale

Raccolta e scambio indumenti usati, di partecipazione in qualità di volontario-fruitori alla distribuzione alimentare mensile.



Porter' lodge
for the
insertion of social
activities!

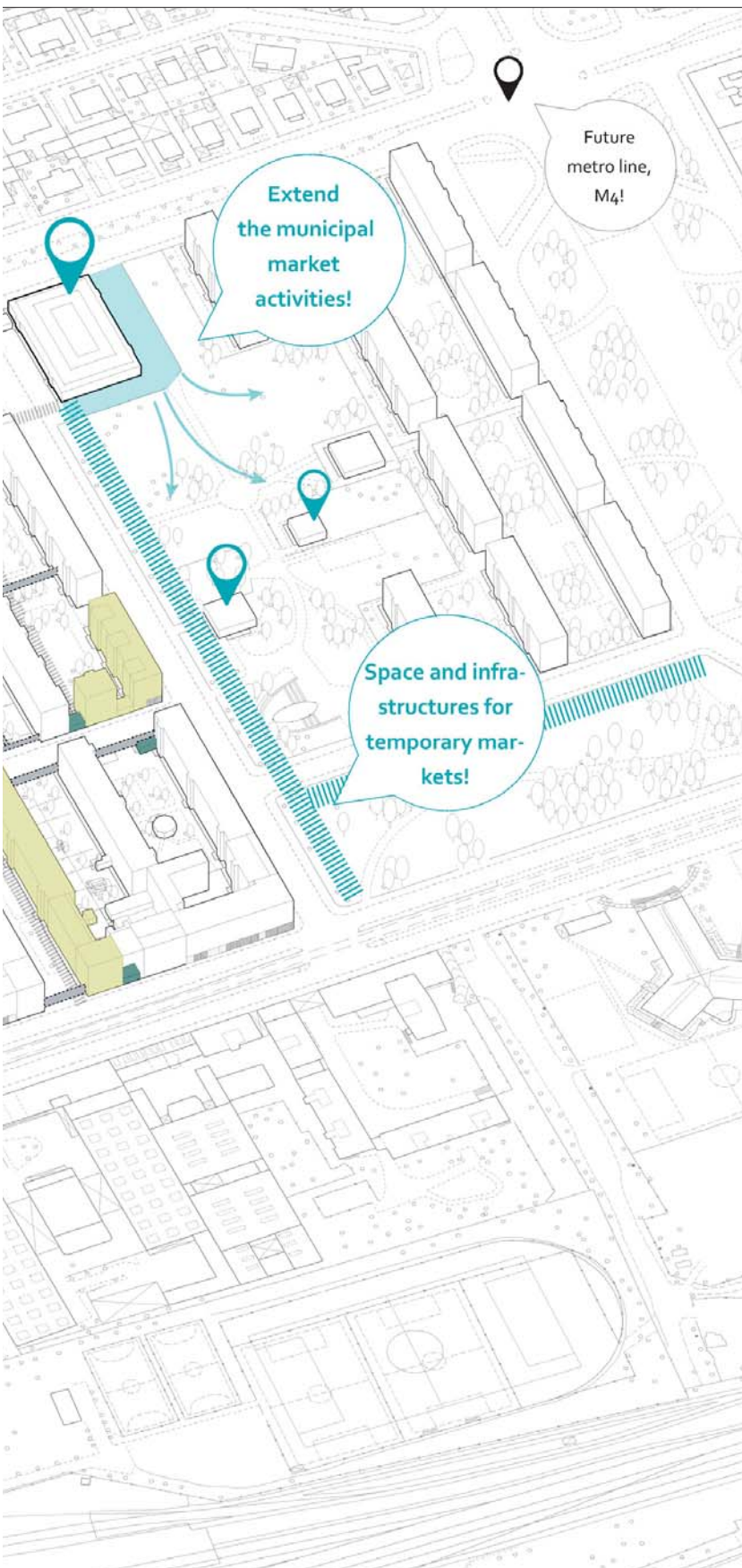
Abandoned
spaces to promote
microimprendito-
riality and coope-
rative activities!

High
concentration of
migrants
and over 65
people!

Extremely
structurally
degraded
buildings!

A huge amount
of groundfloor
commercial spaces
are abandoned

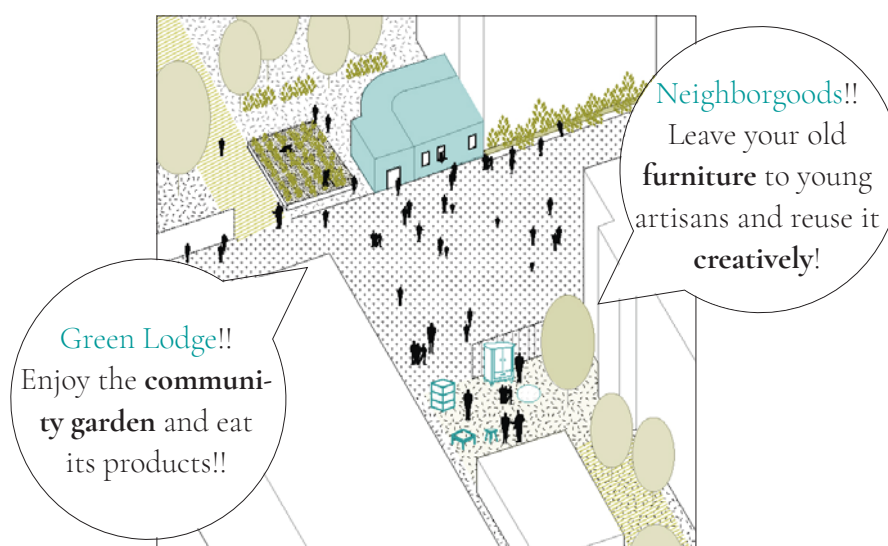
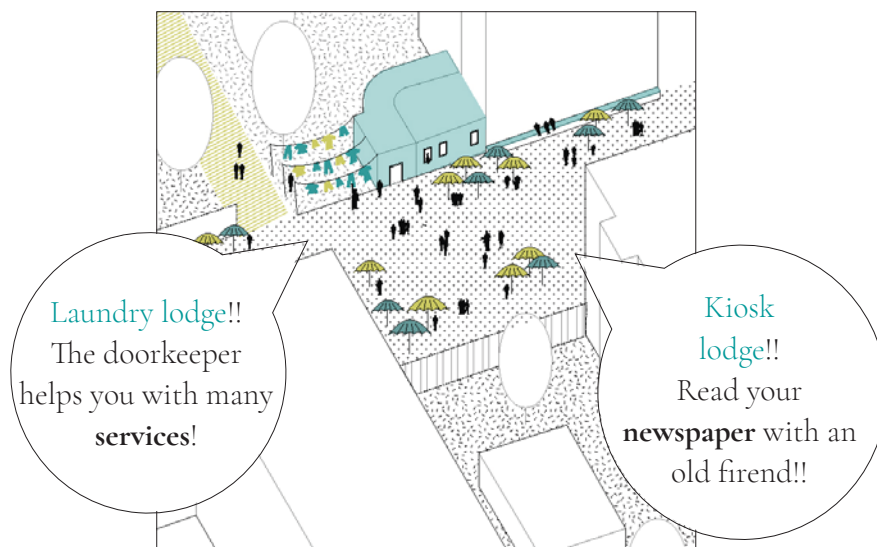
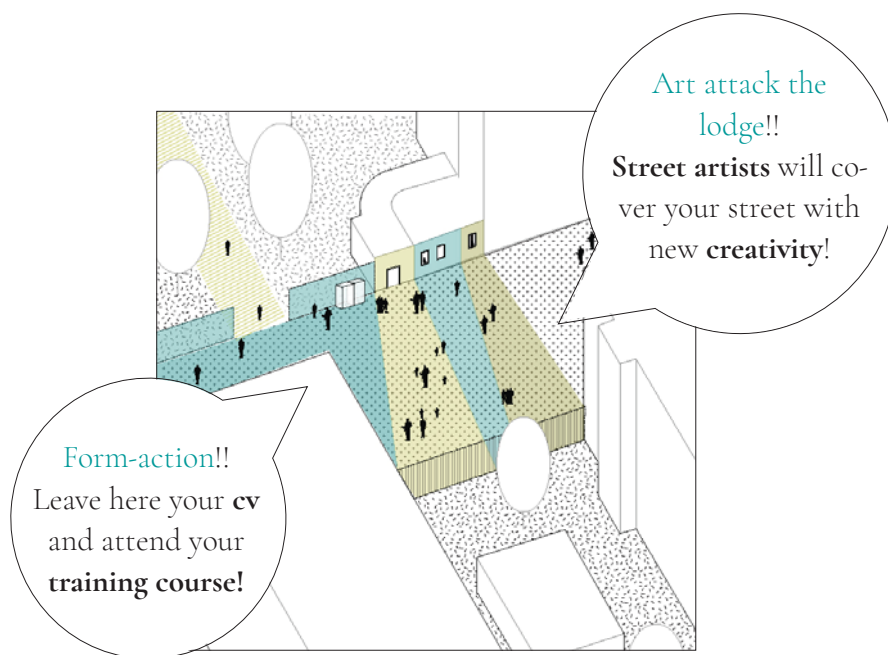
03. DESIGN STRATEGIES



Giambellino neighborhood is characterized, as described previously, by very poor housing conditions given not only by the low structural quality. In fact, the almost complete lack of control on the street-and-courtyard spaces contribute to increase the feeling of insecurity and danger and the high level of social fragmentation strongly worsens the daily living conditions. In this regard, an good indicator is definitely the heavy underutilization of the groundfloor for commercial uses, which helps depicting the image of the neighborhood in that of a dormitory. On the other hand, the strong presence of migrants, reflects the overall milanese municipal framework, and could also be considered as an opportunity. The municipal markets helps providing irreplaceable services and the parks is an important meeting point, gathering neighborhood dwellers. In fact, inside the ERP district, a wide set of inhabitants are socially active, being involved in the initiatives and event presented by various associations and Laboratorio di Quartiere.

Our design strategies takes in account both current problems and opportunities and consider three scales: the public space of the market - hinge between the neighborhood and the city - the semi-private space of the porter's lodge - hinge between the housing blocks and the neighborhood as a whole - and the courtyard spaces - completely private. For each of those, several scenarios have been developed, through different activities able to involve different actors and practices.

03.1. SCENARIOS: PORTER'S LODGES PATTERNS



The porter's lodges are the landmarks in the residential areas with a dual function of presidium of the space - to make it fully safe, and for the activation of several cooperative activities.

Actions of street art will make them more recognizable inside the neighborhood.

Workshop and training courses will prepare young people to the Italian work environment and will help them with bureaucratic procedures, in order to integrate them faster in the formal sphere.

It can easily become a meeting point: a safe place to relax and read the newspaper, to leave your children play, or to ask for special community services, as laundry spaces, areas of exchange for different kinds of goods.

The identified activities will foster the interaction between different population groups both internal and external to the neighborhood - ie start ups, young professionals.

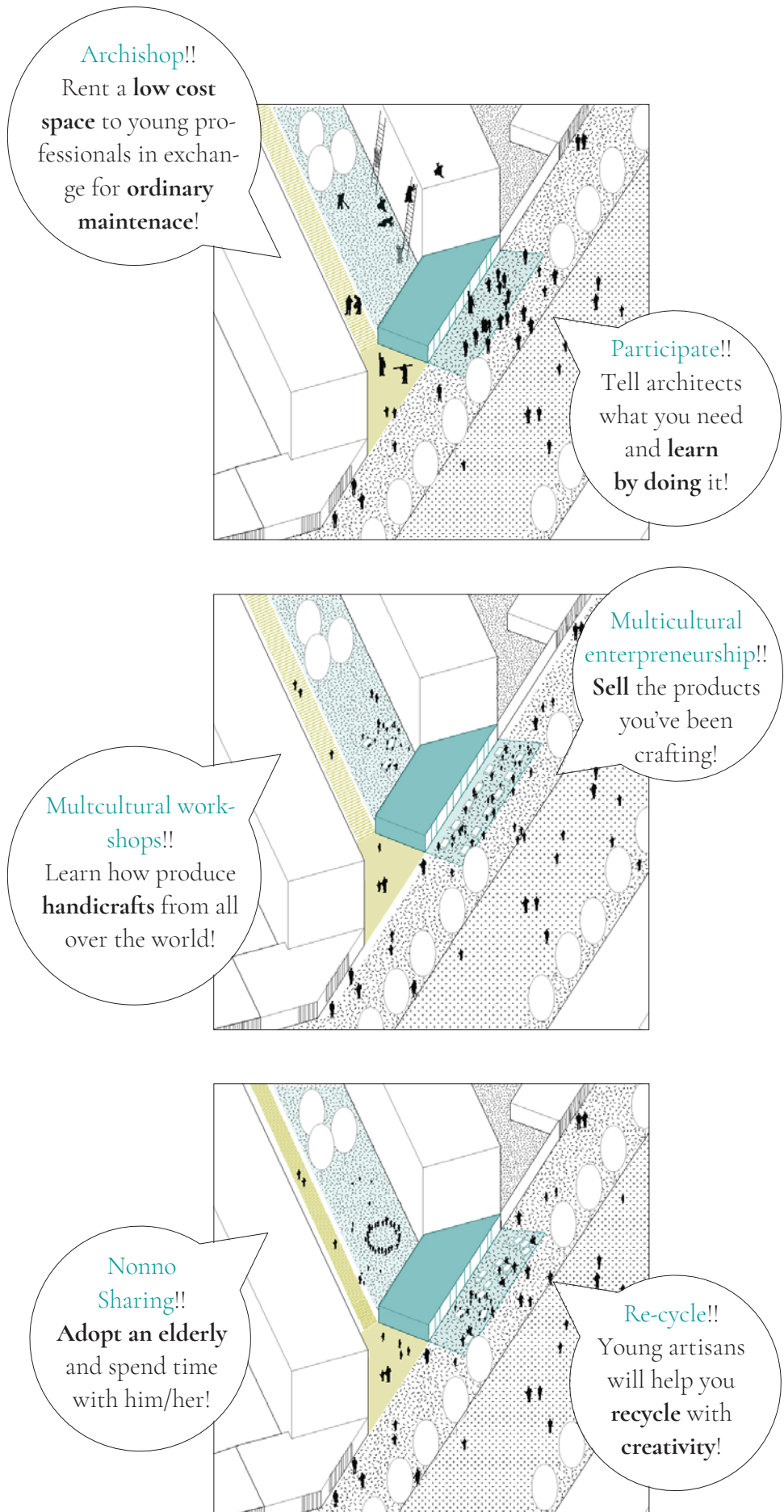
03.2. SCENARIOS: GROUNDLOOR PATTERNS

The reuse of abandoned commercial groundfloors offers the chance of a further link between external and internal actors.

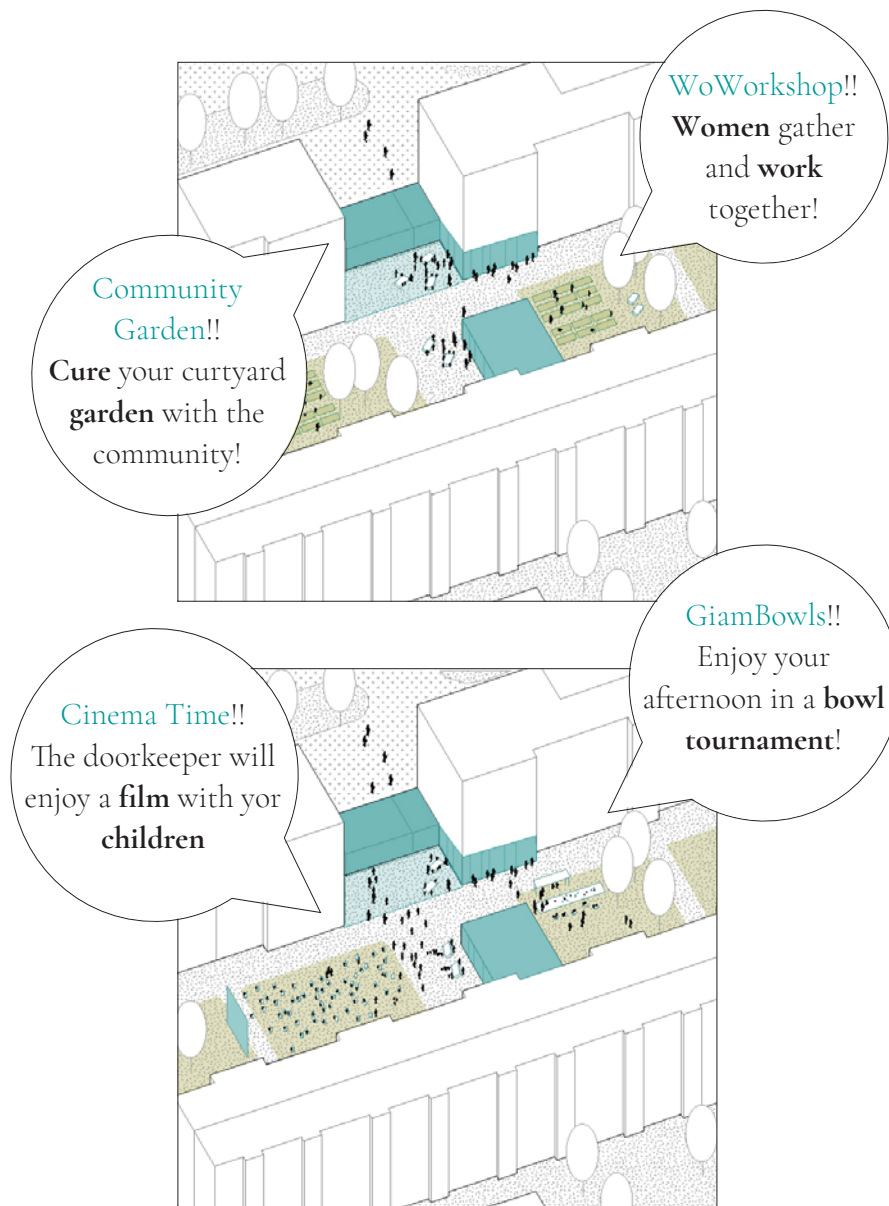
These spaces could be rent at a low-cost price to young professionals needing a cheap working space. In turn, they will help the local community in carrying out ordinary and extraordinary maintenance works: on one side building maintenance but also creative reuse of recycled materials, etc.

These moments can also be the drivers for a further involvement of the population in workshops with the aim of promote the caring activities inside the district, with technical supervision.

At the same time, the spaces are the interfaces between the courtyards and the streets at their front. They sit in a strategic position for the activation of small and more intimate initiatives for microimprenditoriality and social cooperative experiences.



03.3. SCENARIOS: COURTYARDS PATTERNS



The internal courtyards represent the most intimate sphere of the presented scenarios.

The proposed activities in this case involves the most fragile social strata in order to empower the courtyard as a collaborative environment.

The preferred targets for these activities are young foreign women, whose private sphere constitutes the widest part of their daily life, and for elderlies, for whom it is fundamental to have proximity relations.

On the other side, the courtyards can also host more public events, opening up to a wider set of population and become a varied social arena.

The spaces of the park constitutes the most public part of the system, being the hinge ► between the city and neighborhood.

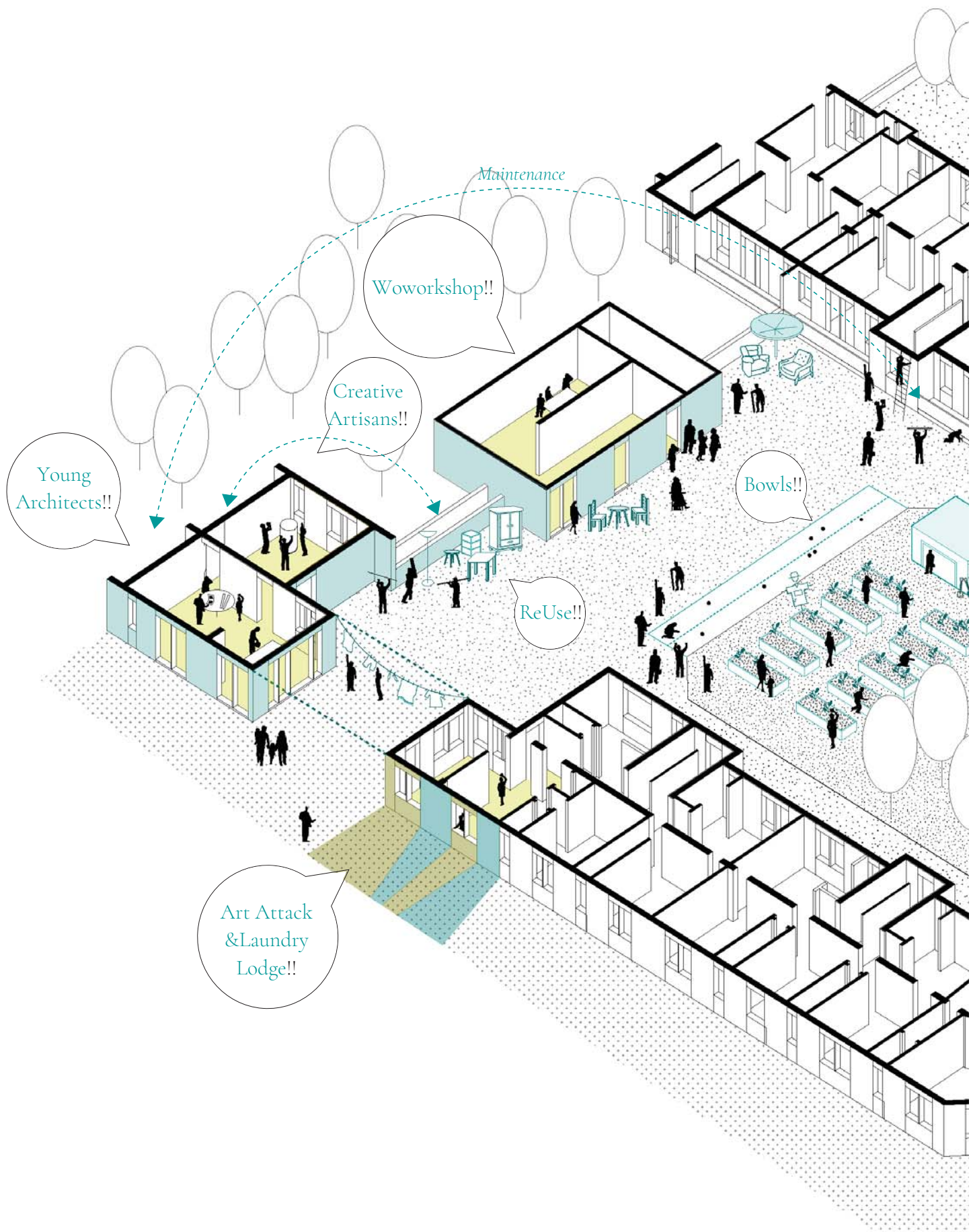
The market is enhanced as a multicultural hub thanks to the insertion and organization of attractive activities: multicultural happy hours, temporary events, concerts, festivals, and commercial activities able to create a thicker connection between historical businesses and foreign microenterpreneurs. The system fosters the creation of a wider multicultural network involving internal and external medium-sized business actors. The new platform provides the physical support for these activities recreating a new kind of relation with the park.

The existing informal temporary market is infrastructuralized with a set of supports, providing a more definite spatial dimensions through smart devices: ie wi-fi points, lighting, electricity integrated with sitting aeras, etc. The other, partly existing, park activities are better connected inside the system and enjoy an increased visibility.

03.4. SCENARIOS: PUBLIC PARK PATTERN

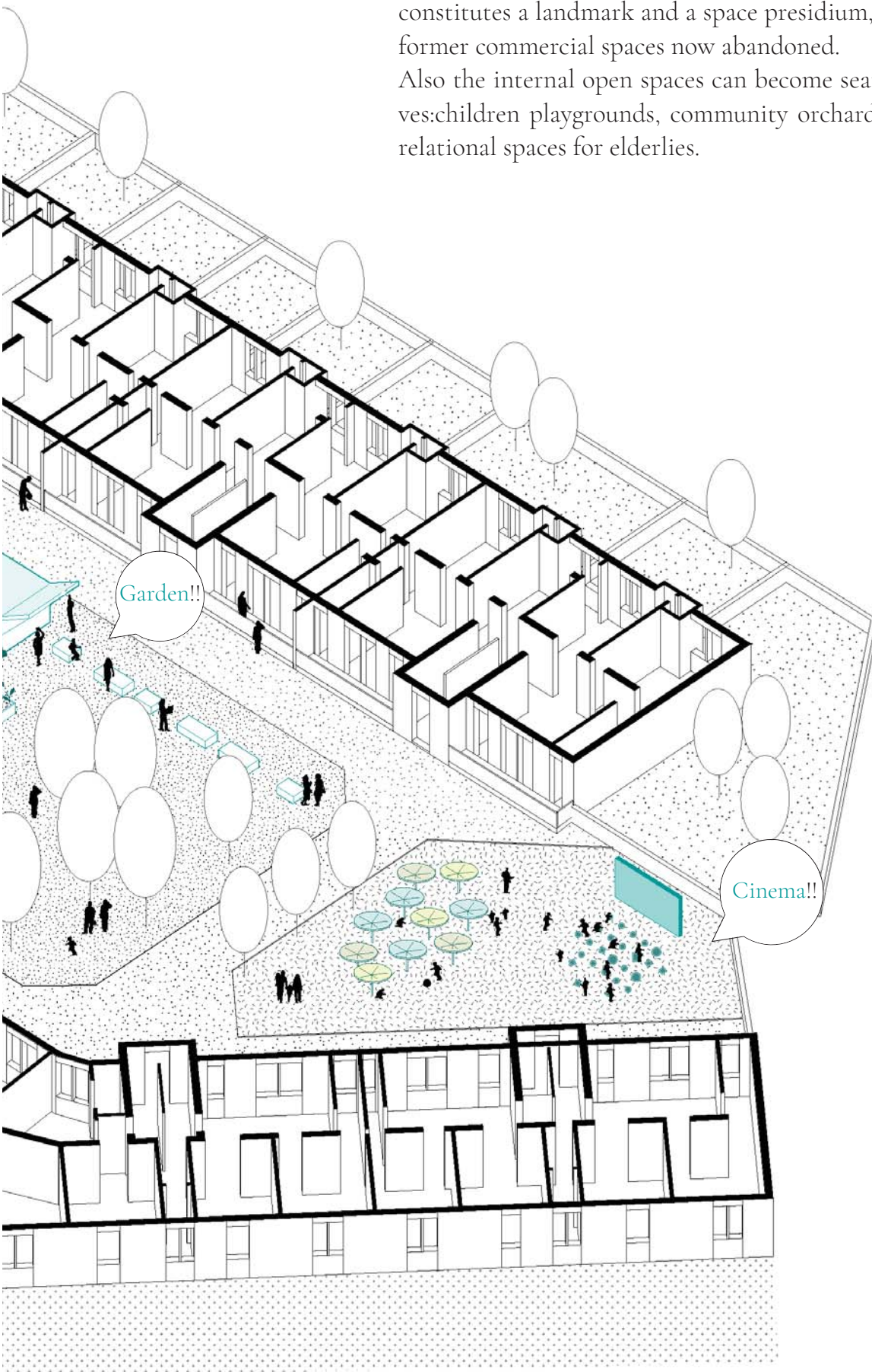


03.5. SCENARIOS: MICROURBAN COURTYARDS



The courtyard is the most intimate space and the role of the court as community has been empowered, leveraging on the sociocultural diversity of its components. New activities are inserted in the porter's lodge which is the filter between the streets and the yard's space and constitutes a landmark and a space presidium, and if present, also in former commercial spaces now abandoned.

Also the internal open spaces can become seat for different initiatives: children playgrounds, community orchards, women workshops, relational spaces for elderlies.



03.6. SCENARIOS: MULTICULTURAL MICROURBANITY, A VISION





court-
cinema!!

events!!

gardens!!

per-
formances!!

creative
artisans!!

smart
temporary
market!!

inner
path!!

kiosk
lodge!!

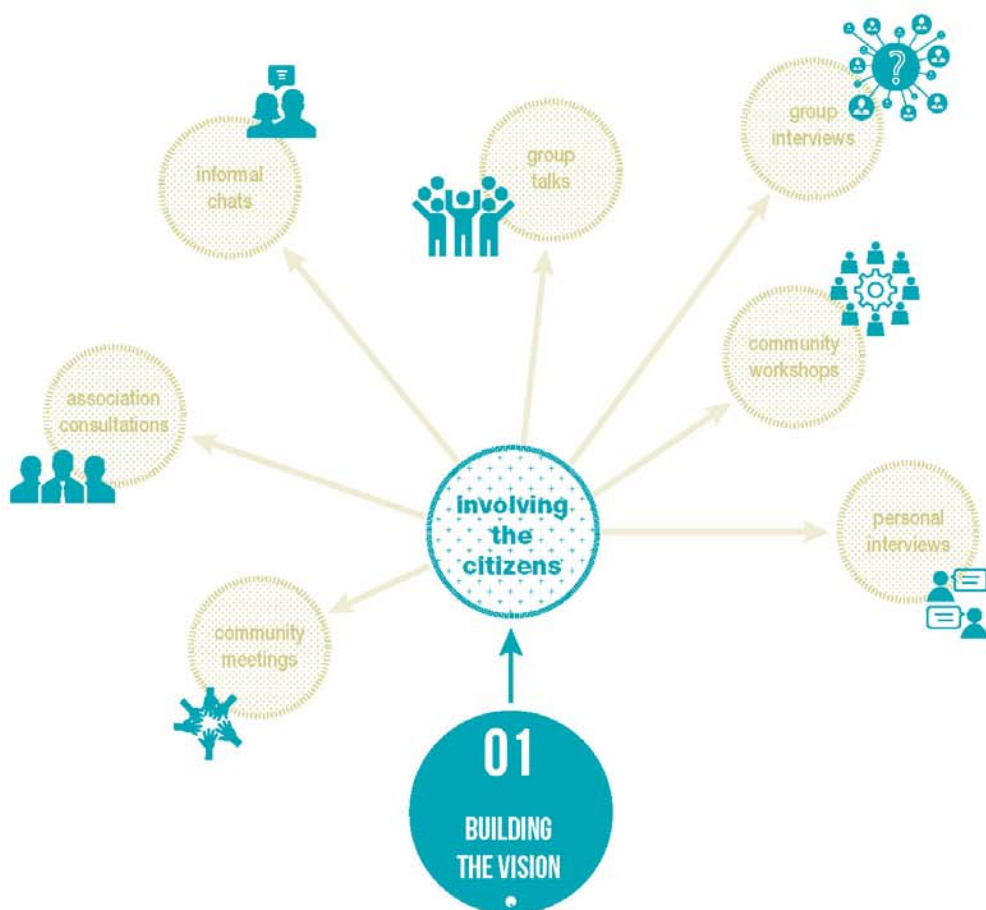
05. OPENINGS

The research has led to the definition of a meta-project with an approach allowing to bring together different spatial and relational scales by involving several spaces, actors and agencies.

Its objective is to build a strong vision for the neighborhood able to open different scenarios into an organic framework. By exploiting the already present opportunities offered by the groundfloor vacancies, an overall operation of upgrading is carried out with the aim of enhancing the microubanity level. The presented patterns are not to be intended as exhaustive and static projects but as dynamic adaptive urban processes - supported by light infrastructures - able to change answering to different community needs and aspirations.

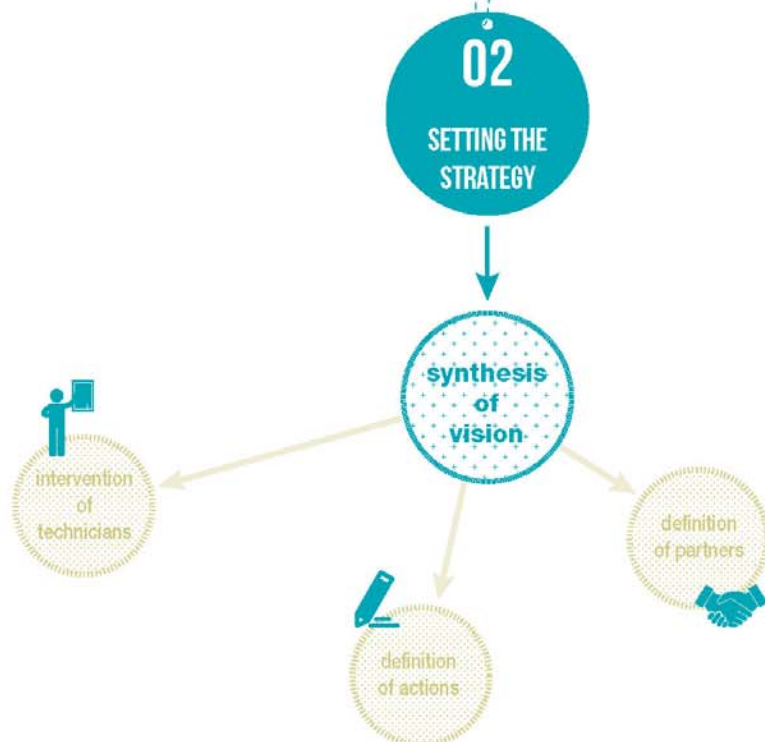
One of the main goals of the strategy is to create a link between the city and the neighborhood: on one side, through the insertions of new forms of creative micro-impreditorialities - ie young architects, designers and artisans needing low-rent working space in exchange for little maintenance interventions for the hosting community; on the other side by activating the market as a proper community multicultural hub through the inclusion of small entrepreneurs into the market initiatives.

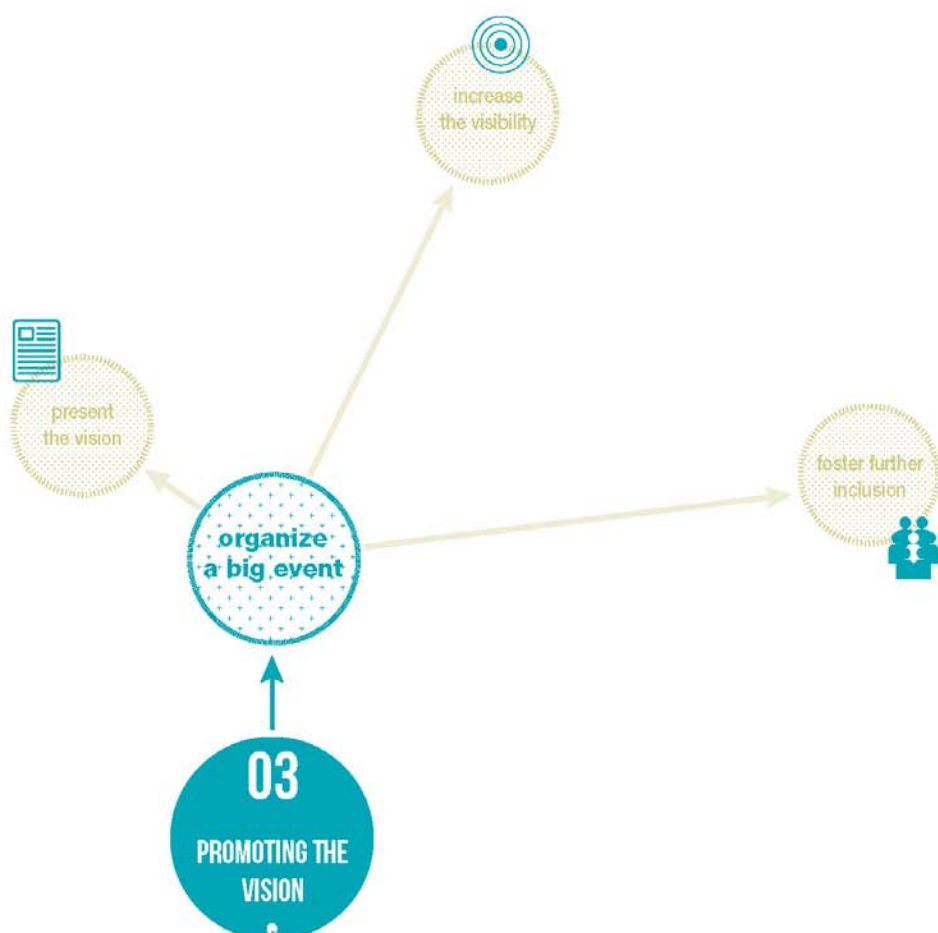
The open and evolutive structure of the metaproject allows it to be activated in different time sets, through the set up of pilot projects that in turn will initiate processes able to evolve in an autonomous way and be potentially applied in other local conditions.



YEAR 2 - 3

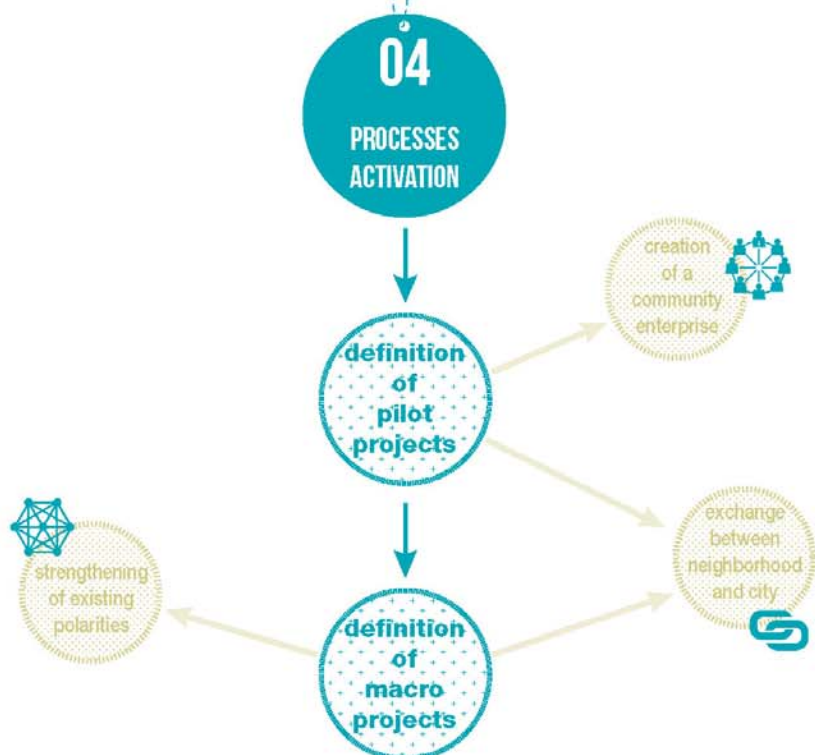
YEAR 0 - 2





YEAR 3 - X

YEAR 3



BIBLIOGRAPHY AND SITOGRAPHY

Maurizio Ambrosini, Sociologia delle migrazioni, Il Mulino, Milano, 2005.

Comune di Milano, DC Politiche Sociali e Cultura della Salute, Settore Statistica, Focus on Stranieri 2012.

https://www.researchgate.net/profile/Luca_Tamini

<http://www.lavoro.regione.lombardia.it/shared/ccurl/750/546/MILANO%20Programma.pdf>

<https://www.politesi.polimi.it/handle/10589/56161>

<http://reportage.corriere.it/cronache/2016/giambellino-mondo-sfitto/>

<http://www.ilfattoquotidiano.it/2012/07/06/tutto-accadeva-al-giambellino-il-quartiere-milanese-del-cerutti-gino/286167/>

<http://www.ilgiorno.it/milano/cronaca/quartiere-giambellino-1.1462280>

<http://vivimilano.corriere.it/eventi-festemercati/festa-dautunno-via-giambellino/>

http://www.milano.repubblica.it/cronaca/2015/11/06/news/_giambellino_calling_la_missione_recupero_sponsorizzata_da_piano-126720936/

<https://www.gr24giambellino.com/>

Sara De Carli, *Per fare la rivoluzione nel quartiere bastano idee e pochi ritocchi*, su Vita - Cover Story, Gennaio 2016.

<http://www.mappingsansiro.polimi.it/>

Francesca Cognetti (a cura di), Q2, i quaderni di Polisocial, Vuoti a Rendere, progetti per la reinterpretazione e il riuso degli spazi nell'edilizia pubblica, Fondazione Politecnico di Milano, Aprile 2014.

Progetto VALE, Dossier Quali-Quantitativo, Azione I - III Piano di lavoro progetto 'Laboratorio Lorenteggio'. www.urbanpromo.it/2015/wp-content/uploads/sites/6/2015/11/1Report.pdf

Comune di Milano, Progetti di Sviluppo Urbano Sostenibile - Quartiere Lorenteggio: Masterplan, 22.12.2015. www.download.comune.milano.it/10.02.2016/Masterplan.pdf

www.mercatolorenteggio.it

www.dynamoscopio.it

Ezio Manzini, Design: when everybody designs, The MIT Press, Cambridge Massachussets, 2015.

